

COTIEMME

FABBRICA MOTORI S.R.L.

42100 REGGIO EMILIA (ITALY)

VIA F.LLI BANDIERA 21/1 - TEL. 71644 (3 LINEE)

TELEX N. 53437 COTMOTOR

USO E MANUTENZIONE MOTORI

USE AND MAINTENANCE ENGINES

USAGE ET ENTRETIEN MOTEURS

TIPO
TYPE

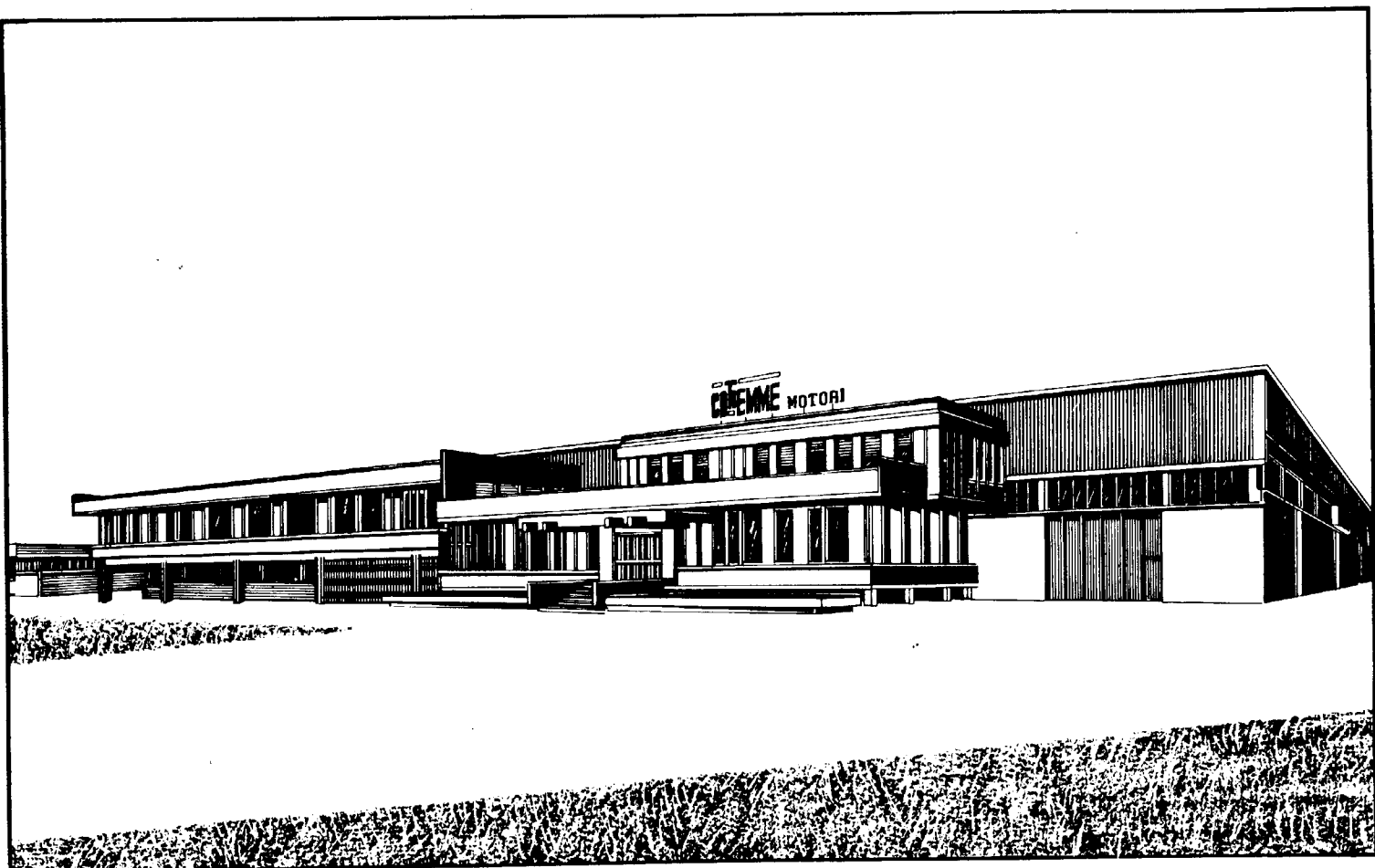
CA 150

CA 250

CA 350

CA 450

CA 550



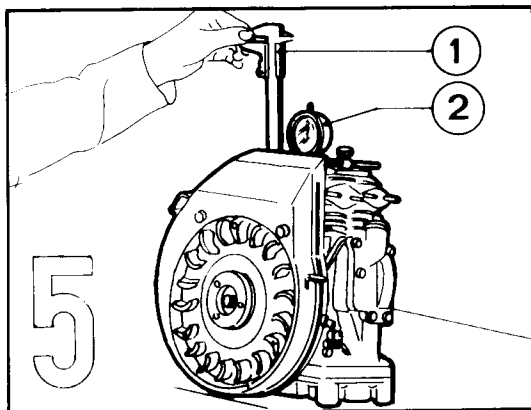
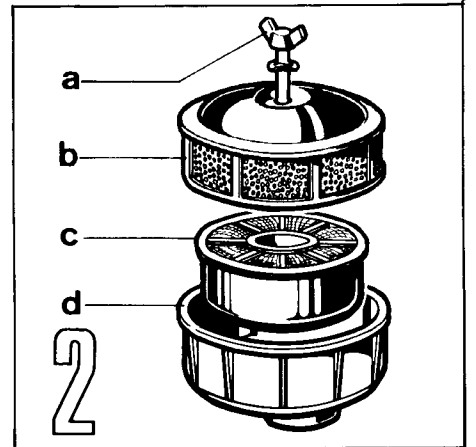
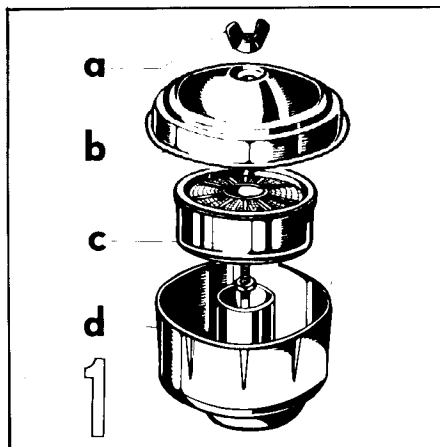
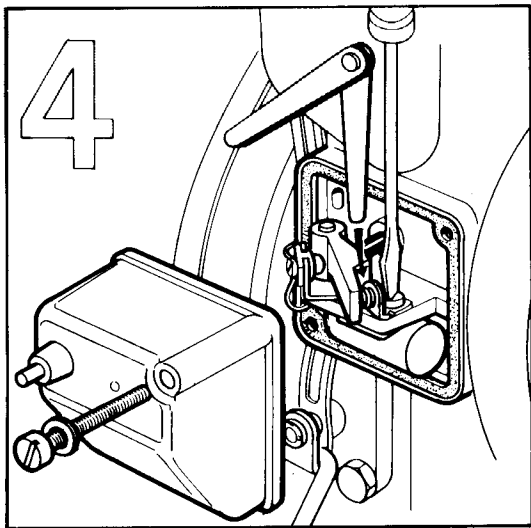
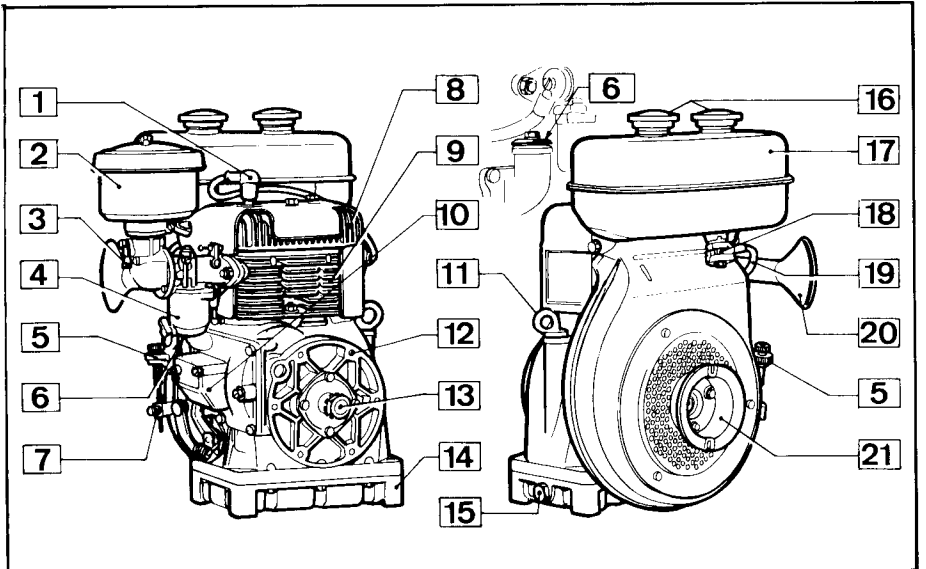
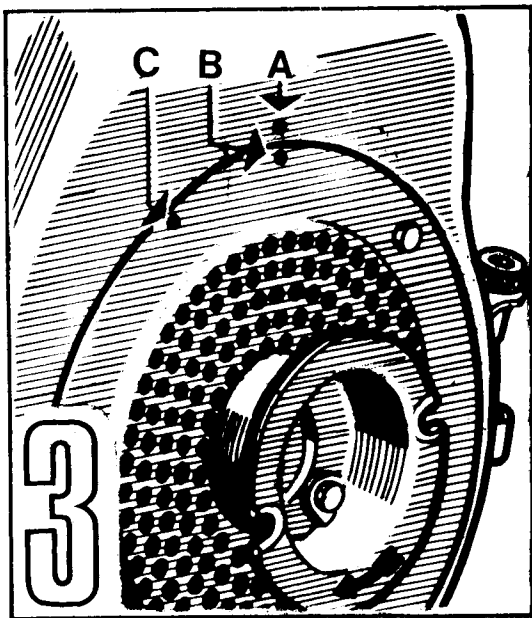


ILLUSTRAZIONE MOTORE

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1) Candela | 11) Asta livello olio |
| 2) Filtro aria a bagno d'olio | 12) Fori fissaggio flangiture |
| 3) Levetta starter | 13) Albero presa di forza |
| 4) Carburatore | 14) Portina di fondo |
| 5) Pomello acceleratore | 15) Tappo scarico olio |
| 6) Sfiatatoio | 16) Tappi serbatoio |
| 7) Morsetto cavo acceleratore | 17) Serbatoio combustibile |
| 8) Testa | 18) Rubinetto combustibile |
| 9) Cilindro | 19) Tubo combustibile |
| 10) Coperchio puntine. | 20) Tubo di scarico |
| | 21) Puleggia avviamento |

ELEMENTI CARATTERISTICI

	CA 150	CA 250	CA 350	CA 450	CA 550
Ciclo	A scoppio a 4 tempi				
Alesaggio	58 m/m	68 m/m	78 m/m	82 m/m	92 m/m
Corsa	56 m/m	60 m/m	69 m/m	80 m/m	80 m/m
Cilindri	No. 1 verticale				
Cilindrata	148 cm ³	218 cm ³	330 cm ³	423 cm ³	532 cm ³
Senso di rotazione	Sinistro (guardando il motore lato presa di forza)				
Regime potenza max	3600 g/m	3600 g/m	3200 g/m	3200 g/m	3200 g/m
Capacità olio carter	lt. 0,900	lt. 0,900	lt. 1,200	lt. 2,050	lt. 2,050
Capacità serbatoio combust. a petrolio	Petrolio lt. 3,3		Petrolio lt. 6,9		
	Benzina lt. 0,3		Benzina lt. 0,3		
Capacità serbatoio combust. a benzina	Benzina lt. 3,6		Benzina lt. 7,2		
	Riserva lt. 0,4		Riserva lt. 0,3		
Peso a secco	Kg. 20,4	Kg. 21,5	Kg. 28,3	Kg. 43,8	Kg. 46
Raffreddamento ad aria forzata					
Alimentazione a petrolio con avviamento a benzina o a sola benzina agricola o industriale (NO 84 ÷ 86)					
Avviamento a strappo mediante funicella					
Accensione a volano magnete					

LIST OF ENGINE COMPONENTS

- | | |
|-------------------------------|---------------------|
| 1) Sparking plug | 11) Oil dip stick |
| 2) Oil bath air cleaner | 12) Flange holes |
| 3) Starting lever | 13) Power take-off |
| 4) Carburettor | 14) Bottom cover |
| 5) Accelerator knob | 15) Oil drain plug |
| 6) Complete breather | 16) Fuel tank caps |
| 7) Accelerator cable holdfast | 17) Fuel tank |
| 8) Cylinder head | 18) Fuel cock |
| 9) Cylinder | 19) Fuel hose |
| 10) Points cover | 20) Exhaust pipe |
| | 21) Starting pulley |

TECHNICAL DATA

	CA 150	CA 250	CA 350	CA 450	CA 550
Cycle	4-Stroke internal combustion				
Bore	58 mm.	68 mm.	78 mm.	82 mm.	92 mm.
Stroke	56 mm.	60 mm.	69 mm.	80 mm.	80 mm.
Cylinders	No. 1 vertical				
Displacement	148 cm ³	218 cm ³	330 cm ³	423 cm ³	532 cm ³
Direction of rotation	Anticlockwise (viewed from power take-off side)				
Peak R.P.M.	3600	3600	3200	3200	3200
Crankcase oil capacity	0,900 lt.	0,900 lt.	1,200 lt.	2,050 lt.	2,050 lt.
Fuel tank capacity (kerosene)	3,300 liters kerosene 0,300 liters gasoline		6,900 liters kerosene 0,300 liters gasoline		
Fuel tank capacity (gasoline)	3,600 liters gasoline 0,400 liters stock		7,200 liters gasoline 0,300 liters stock		
Dry weight	20,4 Kgs.	21,5 Kgs.	28,3 Kgs.	43,8 Kgs.	46,0 Kgs.
Cooling: air system					
Feed: kerosene (paraffin) with gasoline (petrol) starting, or only gasoline (petrol) (NO 84 ÷ 86)					
Starting: by rope					
Ignition: by flywheel magneto					

STARTING

A) KEROSENE OPERATING ENGINE

- Open the fuel cock 18) by moving the lever towards right (gasoline is sent into the carburettor);
- Turn the carburettor lever 4) to the « starting » position;
- Wind the rope around the starting pulley 21). Pull strongly having the pulley turned to the direction of the arrow engraved on same;
- As soon as the engine starts, return the carburettor lever 4) to the « running » position.
- Shift entirely towards left the fuel cock lever 18) (kerosene is sent into the carburettor).

B) GASOLINE OPERATING ENGINE

Please see 1) - 2) - 3) - 4) above mentioned.

ENGINE STOPPING

A) KEROSENE OPERATING ENGINE

Close the fuel cock 18) by placing the lever in vertical position and wait for the self-stopping of the engine.

B) GASOLINE OPERATING ENGINE

Press the short circuit button placed on points cover 10).

INACTIVE ENGINE

Unscrew the sparking plug and let into its orifice two spoons of motor oil, turning the starting pulley at the same time. Retighten the sparking plug and turn again the pulley keeping the engine in compression position.

RUNNING-IN

IT IS VERY IMPORTANT not to overpass 70% of full capacity of load of a new engine DURING THE FIRST 50 HOURS' OPERATION AT LEAST.

MAINTENANCE

OIL BATH AIR CLEANER

Carefully clean the air cleaner once a day at least.

- Unscrew the wing a) to remove the cover b).
- Wash the filtering cartridge c) in Kerosene or naphtha.
- Take away the used oil contained in the cup d) and wash it inside. When cleaned, refill it with fresh oil up to level.

OIL

- Make the first oil filling on engine delivery.
- Make the first oil change after 20 hours' operation.
- Later on, change oil every 60 hours' operation.

Oil level must be often checked. When adding oil, use SAE 40 ÷ 50 in Summer and SAE 20 ÷ 30 in Winter.

FUEL

We recommend to filter carefully fuel before use. Keep the fuel level about 1 cm. below the tank filling edge.

SPARKING PLUG INSPECTION

Gap between spark plug electrodes must be 0,7 mm.

Heat rating:

- kerosene operating engines 25 ÷ 35
- gasoline operating engines 150

SUMMARY OF MAINTENANCE

- Check bottom cover oil level every 8 hours' operation.
- Check air cleaner oil level every 8 hours' operation.
- Change oil of bottom cover every 60 hours' operation.
- Clean fuel filter of carburettor every 100 hours' operation and after the first 5 working hours when the engine has remained inactive for a long time.
- Check sparking plug every 40 hours' operation.

SUGGESTIONS IN ORDER TO AVOID THE MOST USUAL TROUBLES IN ENGINE OPERATION

Troubles	Causes	Remedies
	SPARKING PLUG	Clean the sparking plug, remove carbon deposits and check gap between points. Replace the sparking plug.
ENGINE DOES NOT START OR OPERATES IRREGULARLY	LACK OF CURRENT	Check the armature back plate of the flywheel magneto and the external coil, replacing it if faulty.
	FAULTY CARBURATION	Remove the carburettor float chamber. Clean the jets. Check fuel hose and clean it, if clogged.
ENGINE GIVES LOW POWER	TIMING SYSTEM	Check valve clearance.
	WEAK CARBURATION	Clean jets.
	LACK OF COMPRESSION	Grind valves.
HIGH OIL CONSUMPTION	WORN RINGS	Replace rings.
	TOO HIGH OIL LEVEL	Reduce oil level up to its correct point.
KNOCKING	CARBON DEPOSITS	Disassemble the cylinder head and clean it carefully.
	LACK OF POWER	If driving gear ratio is correct, obviously absorbed power is beyond engine capacity.

Specifications, descriptions and illustrations herein contained are for information only and not binding.

FLYWHEEL MAGNETO IGNITION TIMING INSTRUCTIONS

Referring to fig. 3, ignition is turned on when the point « B » marked on the flywheel mates with the point « A » marked on the fan cowl and piston is in compression stroke.

For spark advance adjustment operate on points opening that is to be checked by a thickness gauge as shown in fig. 4.

Points opening must be contained between 0.7 and 0.4 millimeters.

When reassembling an engine previously disassembled, in case it should not be possible to get ignition timing as above detailed, this means that camshaft is faulty timed; it is so necessary to disassemble the engine again and to swing the camshaft one tooth:

a) to the clockwise direction of rotation if ignition timing must be advanced;

b) to the counterclockwise direction of rotation if ignition timing must be retarded.

The ignition timing control is also to be effected on the occasion of the replacement of contact breaker platinum points.

In case of engines with anticlockwise rotation (left-handed engines) these references must be reversed, and so C is the ignition point and B is the top dead center. Were it interesting for you, it would be possible also to check the spark advance measuring it on the piston stroke by a sliding gauge 1 or better by a dial gauge 2 as shown in fig. 5. Please take into consideration that the advances and the piston strokes of our standard engines are stated in the table below.

ENGINE type	Ø Flywheel	ADVANCE		
		Degrees	mm. on the flywheel circumference	Piston stroke mm.
CA 150	181	27°	43	3,61
CA 250	181	27°	43	3,83
CA 350	216	28°	53	5,22
CA 450	275	27°	65	5,55
CA 550	275	27°	65	5,55

NOMENCLATURE DU MOTEUR

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1) Bougie | 11) Jauge d'huile |
| 2) Filtre à air en bain d'huile | 12) Trous de fixation bride |
| 3) Levier démarreur | 13) Prise de force |
| 4) Carburateur | 14) Couvre-fond |
| 5) Pommeau accélérateur | 15) Bouchon de vidange d'huile |
| 6) Reniflard | 16) Bouchons de réservoir |
| 7) Serre-câble accélérateur | 17) Réservoir de combustible |
| 8) Culasse | 18) Robinet de combustible |
| 9) Cylindre | 19) Tuyau de combustible |
| 10) Couvercle couples contact | 20) Tuyau d'échappement |
| | 21) Poulie de lancement |

LANCEMENT

A) MOTEUR AU PÉTROLE

- Ouvrir le robinet 18) par le déplacement du levier vers la droite (versement d'essence dans le carburateur).
- Placer le levier du carburateur 4) à la position « LANCEMENT ».
- Enrouler le cordeau sur la poulie de lancement 21). Tirer fort le cordeau faisant tourner la poulie dans le sens indiqué par la flèche gravée sur la poulie même.
- Lors des premières explosions, remettre le levier du carburateur 4) dans la position « MARCHÉ ».
- Déplacer entièrement à gauche le levier du robinet du réservoir 18) (versement de pétrole dans le carburateur).

B) MOTEUR À ESSENCE

Comme plus haut, au paragraphe 1) - 2) - 3) - 4).

ARRÊT DU MOTEUR

A) MOTEUR AU PÉTROLE

Fermer le robinet 18) mettant le levier en position vertical et attendre l'arrêt spontané du moteur.

B) MOTEUR À ESSENCE

Presser le bouton de court circuit placé sur le couvercle couples contacts 10).

MOTEUR INACTIF

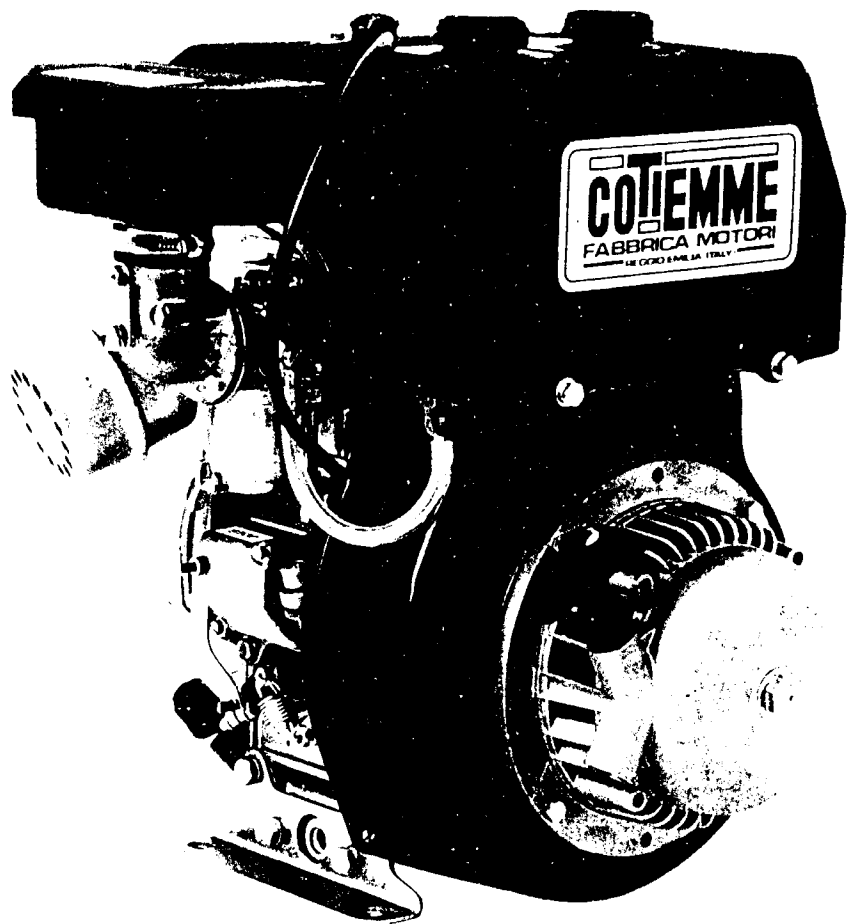
Dévisser la bougie et introduire à sa place deux cuillers d'huile moteur faisant tourner en même temps la poulie de lancement. Visser à nouveau la bougie et tourner la poulie, laissant le moteur en position de compression.

RODAGE

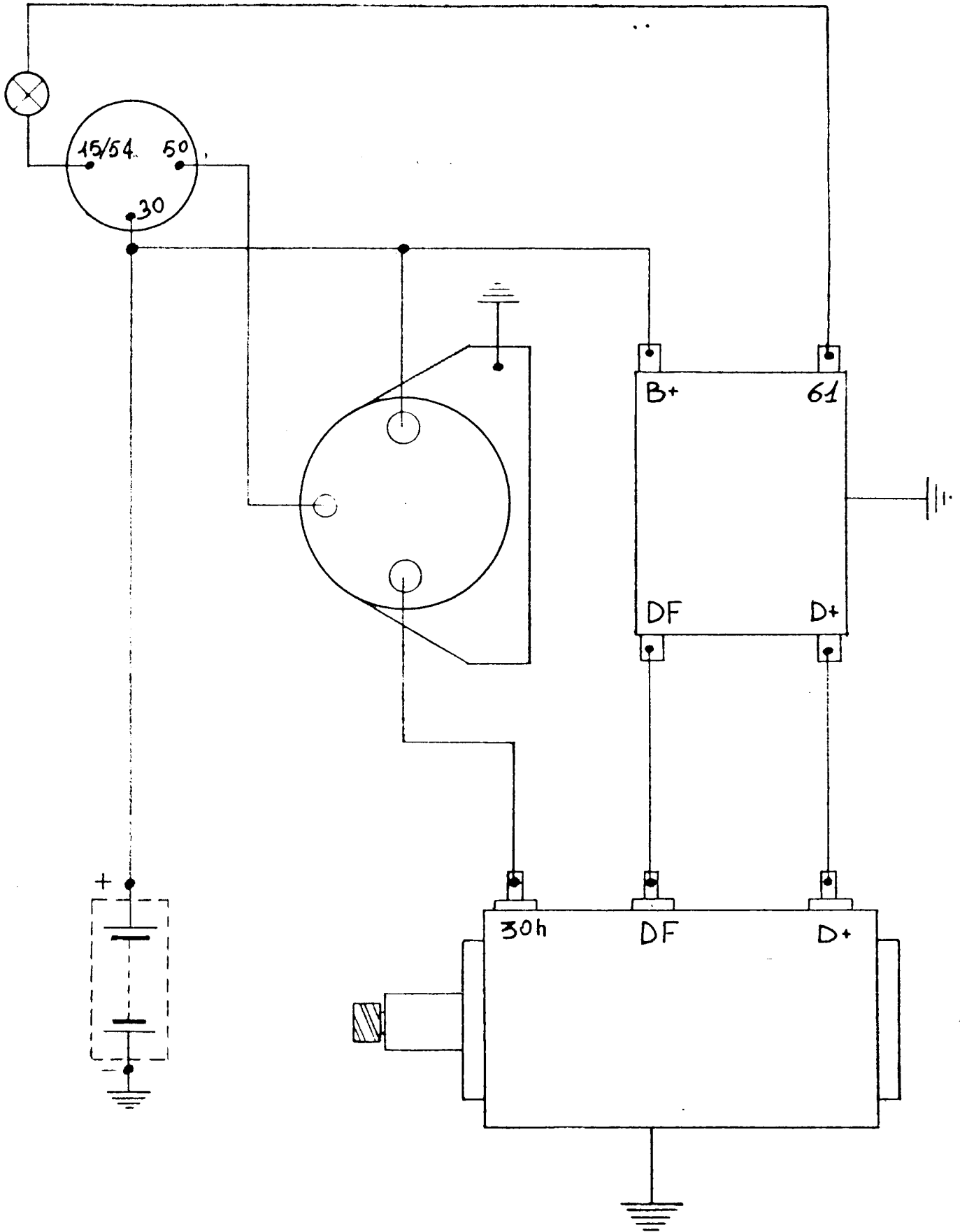
Il EST absolument IMPORTANT de ne pas soumettre le moteur neuf à une charge au-dessus de 70% de sa charge normale PENDANT LES PREMIÈRES 50 HEURES DE FONCTIONNEMENT.

DONNÉES TECHNIQUES

	CA 150	CA 250	CA 350	CA 450	CA 550
Cycle	À explosion à 4 temps				
Alésage	58 mm.	68 mm.	78 mm.	82 mm.	92 mm.
Course	56 mm.	60 mm.	69 mm.	80 mm.	80 mm.
Cylindres	No. 1 vertical				
Cylindrée	148 cm ³	218 cm ³	330 cm ³	423 cm ³	532 cm ³
Sens de rotation	En sens inverse de celui des aiguilles d'une montre, (regardant le moteur du côté de la prise de force)				
Régime maximum	3600	3600	3200	3200	3200
Capacité d'huile du carter	0,900 lt.	0,900 lt.	1,200 lt.	2,050 lt.	2,050 lt.
Capacité du réservoir de combustible au pétrole	3,300 litres pétrole		6,900 litres pétrole		
	0,300 litre essence		0,300 litre essence		
Capacité du réservoir de combustible à essence	3,600 litres au total		7,200 litres au total		
	0,400 litre réserve		0,300 litre réserve		
Poids à sec	20,4 Kg.	21,5 Kg.	28,3 Kg.	43,8 Kg.	46 Kg.
Refroidissement:	par air forcé				
Alimentation:	au pétrole, avec lancement à essence, ou à seule essence (NO 84 ÷ 86)				
Démarrage:	par cordelette				
Allumage:	par volant magnéto				



CA 148L	143 cm ³	3.600 RPM	3,5 HP (N)
CA 180L	179 cm ³	3.600 RPM	4,5 HP (N)
CA 295	285 cm ³	3.600 RPM	7,0 HP (N)
CA 340	334 cm ³	3.600 RPM	8,5 HP (N)
CA 450	423 cm ³	3.200 RPM	11,0 HP (N)
CA 550	532 cm ³	3.200 RPM	14,0 HP (N)



31
21
11
11

CATALOGO
CATALOGUE

PARTI RICAMBIO
SPARE PARTS
PIECES DE RECHANGE
PIEZAS DE REPUESTO

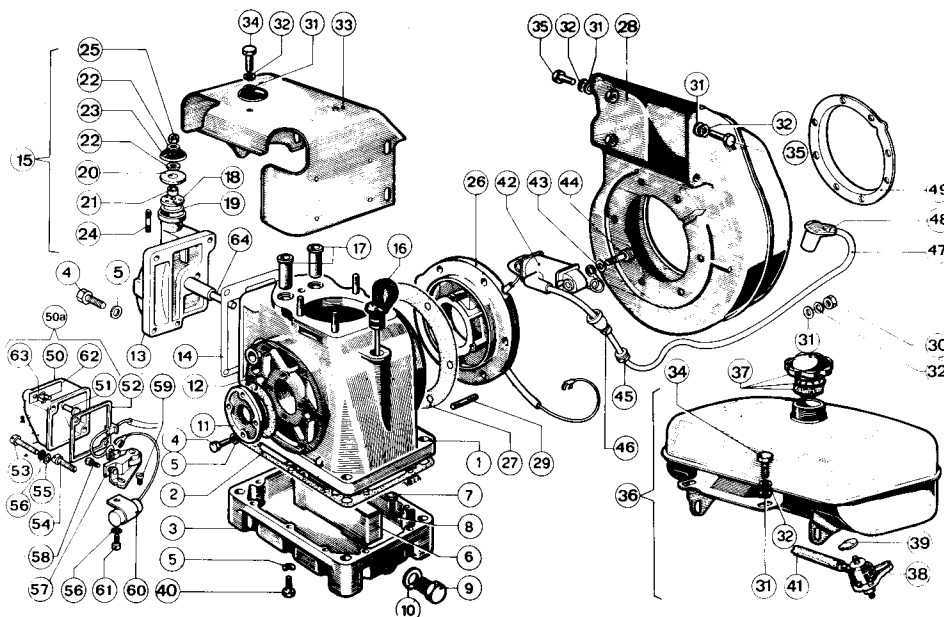
LE
ME
ME
FE
TI
DO

INDICE / INDEX / TABLE / LISTA:

MOTORI tipo CA150 - CA250 - CA350	FOGLIO	No. 1 - 2 - 3 - 4
ENGINES model	LEAF	
MOTEURS type	PAPIER	
MOTORS tipo	FOGLIO	
MOTORI tipo CA450 - CA550	FOGLIO	No. 5 - 6 - 7 - 8
ENGINES model	LEAF	
MOTEURS type	PAPIER	
MOTORS tipo	FOGLIO	
MOTORI CON MAGNETE ELETTRONICO	FOGLIO	No. 9
ELECTRONIC MAGNETO ENGINES	LEAF	
MOTEURS PAR MAGNETO ELECTRONIQUE	PAPIER	
MOTORS CON MAGNETO ELECTRONICO	FOGLIO	
PARTI DI RICAMBIO MOTORI TIPO CA200 E CA300	FOGLIO	No. 10
SPARE PARTS OF THE ENGINES	LEAF	
CA200 AND CA300 TYPE		
PIECES DE RECHANGE DES MOTEURS	PAPIER	
TYPE CA200 ET CA300		
PIEZAS DE REPUESTO MOTORS TIPO CA200 Y CA300	FOGLIO	
PARTI RICAMBIO MAGNETE ELETTRONICO	FOGLIO	No. 11
ELECTRONIC MAGNETO SPARE PARTS	LEAF	
PIECES DE RECHANGE MAGNETO ELECTRONIQUE	PAPIER	
PIEZAS DE REPUESTO MAGNETO ELECTRONICO	FOGLIO	
MOTORI tipo CA148 L - CA180 L	FOGLIO	No. 12 - 12 BIS - 13 - 14
ENGINES model	LEAF	
MOTEURS type	PAPIER	
MOTORS tipo	FOGLIO	
MOTORI tipo CA148 LV - CA180 LV	FOGLIO	No. 15 - 16 - 17
ENGINES model	LEAF	
MOTEURS type	PAPIER	
MOTORS tipo	FOGLIO	
PARTI RICAMBIO VOLANO MAGNETE	FOGLIO	No. 18
FLYWHEEL MAGNETO SPARE PARTS	LEAF	
PIECES DE RECHANGE VOLANT MAGNETO	PAPIER	
PIEZAS DE REPUESTO VOLANTE MAGNETO	FOGLIO	
PARTI RICAMBIO AUTOAVVOLGENTE	FOGLIO	No. 19 - 23
RECOIL STARTING SPARE PARTS	LEAF	
PIECES DE RECHANGE LANCEUR À RESSORT DE RAPPEL	PAPIER	
PIEZAS DE REPUESTO ARROLAMIENTO AUTOMATICO	FOGLIO	
MOTORI tipo CA295 - CA340	FOGLIO	No. 20 - 20 BIS - 21 - 22
ENGINES model	LEAF	
MOTEURS type	PAPIER	
MOTORS tipo	FOGLIO	
ALBERI PRESA DI FORZA	FOGLIO	No. 24
POWER TAKE-OFF SHAFTS	LEAF	
ARBRES PRISE DE FORCE	PAPIER	
EJES TOMA DE FUERZA	FOGLIO	

MOTORE CA 150 - CA 250 - CA 350

FOGLIO N. 1



N. fig.	MOTORE			DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DENOMINATION	DENOMINACION	N. pezzi
	CA 150	CA 250	CA 350					
1	381701	381701	371701	Basamento	Crankcase	Carter moteur	Cárter motor	1
—	5/3262	5/3262	5/3264	Basamento completo (fig. 1 e 17 tav. 1; fig. 35 tav. 3)	Complete crankcase (fig. 1 and 17 table 1; fig. 35 table 3)	Carter moteur complet (fig. 1 et 17 table 1; fig. 35 table 3)	Cárter completo (fig. 1, 17 tabla 1; fig. 35 tabla 3)	—
—	5/3263	5/3263	5/3265	Basamento completo (fig. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64)	Complete crankcase (fig. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64)	Carter moteur complet (fig. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64)	Cárter completo (fig. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64)	—
2	314007	314007	304007	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
3	316501	316501	306501	Portina	Bottom cover	Couvre-fond	Tapa de base	1
4	1/1822	1/1822	1/1822	Vite	Screw	Vis	Tornillo	9
5	1/4733	1/4733	1/4733	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	20
6	319410	319410	309410	Vaschetta	Oil cup	Cuve-puisoir d'huile	Deposito	1
7	1/1819	1/1819	1/1819	Vite	Screw	Vis	Tornillo	2
8	1/4717	1/4717	1/4717	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	3
9	1/1844	1/1844	1/1844	Tappo scarico	Oil drain plug	Bouchon de vidange d'huile	Tapón de drenaje	1
10	1/6511	1/6511	1/6511	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
11	306539	306539	306539	Portina	Bearing cover	Couvercle	Tapa cojinete	1
12	304037	304037	304037	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
13	376572	376572	376572	Portina laterale	Lateral cover	Couvercle latéral	Tapa lateral	1
14	374011	374011	374011	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
15	5/2604	5/2604	5/2604	Sfiatatoio completo	Complete breather	Reniflard complet	Respiradero completo	1
16	311004	311004	301004	Asta livello olio	Oil dip stick	Jauge d'huile	Varilla de nivel	1
17	314008	314008	304008	Guida punteria	Tappet-guide	Guide de poussoir	Guía de taqué	2
18	313308	313308	313308	Dischetto	Disk	Disque	Disco	1
19	314038	314038	314038	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
20	319406	319406	319406	Valvola sfiatatoio	Breather valve	Soupape reniflard	Válvula respiradero	1
21	303301	303301	303301	Distanziale	Spacer	Entretoise	Pieza de separación	1
22	1/4703	1/4703	1/4703	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	2
23	316541	316541	316541	Piastrina	Plate	Plaque	Chapita	1
24	1/1024	1/1024	1/1024	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Espárrago	1
25	1/4203	1/4203	1/4203	Dado	Nut	Écrou	Tuerca	1
26	387944	387944	377944	Supporto albero	Shaft support	Support d'arbre	Soporte eje	1
27	314015	314015	304015	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
28	382339	382339	372339	Convogliatore aria	Fan cowl	Convoyeur d'air	Evoluta de aire	1
29	1/1008	1/1008	1/1008	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Espárrago	6
30	1/4204	1/4204	1/4204	Dado	Nut	Écrou	Tuerca	6
31	1/4704	1/4704	1/4704	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	12
32	1/4718	1/4718	1/4718	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	7
33	312308	312308	302308	Cuffia convogliatrice aria	Guard plate	Chapeau de protection	Gorro de protección	1
34	1/1826	1/1826	1/1826	Vite	Screw	Vis	Tornillo	3
35	1/1909	1/1909	1/1909	Vite	Screw	Vis	Tornillo	3
36	317902	317902	307902	Serbat. comb. a petrolio compl. Serbat. comb. a benzina compl.	Complete fuel tank-Kerosene Complete fuel tank-Gasoline	Réservoir de comb. à pétr. compl. Réservoir de comb. à ess. compl.	Deposito de comb. de Ker. compl. Deposito de comb. de Gas. compl.	1 ÷ 2
37	238805	238805	238805	Tappo serbatoio completo	Fuel tank cap	Bouchon de réservoir complet	Tapón de tanque completo	1
38	5/3107	5/3107	5/3107	Rubinetto combustibile	Fuel cock	Robinet de combustible	Grifo de combustible	1
39	304024	304024	304024	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
40	1/4203	1/4203	1/1822	Vite	Screw	Vis	Tornillo	10
41	318809	318809	308809	Tubo combustibile	Fuel hose	Tuyau de combustible	Tubo de combustible	1
42	5/3436	5/3436	5/3322	Bobina completa	Complect coil	Bobine complète	Bobina completa	1
43	1/4702	1/4702	1/4702	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	2
44	1/1934	1/1934	1/1934	Vite	Screw	Vis	Tornillo	2
45	1/8432	1/8432	1/8432	Anello OR	O-Ring	Bague « OR »	Aro « OR »	1
46	422338	422338	422338	Cappuccio protezione	Protection cap	Capuchon de protection	Caperuza protectora	1
47	363612	363612	363612	Filo candela	Sparking plug cable	Câble d'allumage	Cable de encendido	1
48	301005	301005	301005	Attacco candela	Sparking plug connection	Pipe de bougie	Pipa bujía	1

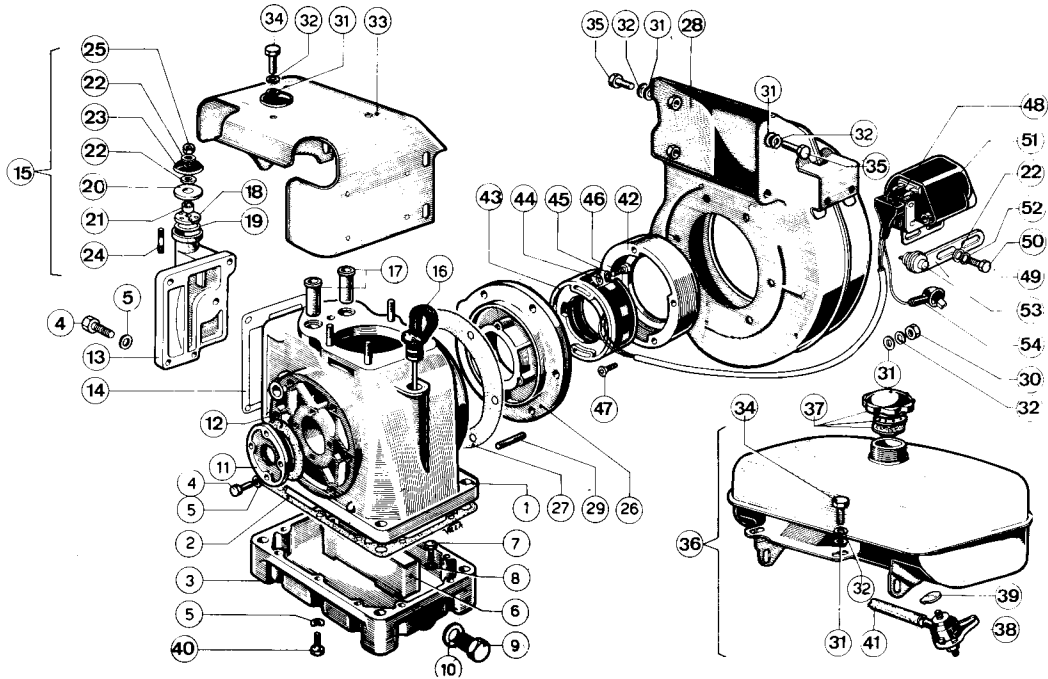
N. fig.	MOTORE			DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DENOMINATION	DENOMINACION	N. pezzi
	CA 150	CA 250	CA 350					
49	381019	381019	301019	Anello parapolvere	Dust retaining ring	Anneau	Anillo	1
50a	5/3665	5/3665	5/3665	Coperchio puntine (complessivo)	Points cover (assembly)	Couvercle complét	Tapa completo	1
50	372335	372335	372335	Coperchio puntine	Points cover	Couvercle	Tapa	1
51	376573	376573	376573	Pulsante di arresto	Short circuit button	Bouton d'arrêt	Botón de corto circuito	1
52	374048	374048	374048	Guarnizione coperchio puntine	Gasket	Joint	Junta	1
53	1/3626	1/3626	1/3626	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
55	1/4701	1/4701	1/4701	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
54	1/3625	1/3625	1/3625	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	2
56	1/4761	1/4761	1/4761	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	3
57	5/3319	5/3319	5/3319	Puntine platinatè	Platinum points	Couple de contacts	Copla de contactos	1
58	1/3628	1/3628	1/3628	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
59	1/3627	1/3627	1/3627	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
60	372337	372337	372337	Condensatore	Condenser	Condensateur	Condensador	1
61	1/3627	1/3627	1/3627	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
62	375830	375830	375830	Molletta di massa	Fly spring	Ressort de masse	Muelle	1
63	1/5704	1/5704	1/5704	Ribattino	Rivet	Rivet	Clavo	2
64	386574	386574	376574	Puntalino comando puntine	Points driving pin	Butée commande contacts	Taqué	1

Particolari dei MOTORI con ACCENSIONE A VOLANO MAGNETE ELETTRONICO non compresi nella tavola precedente.

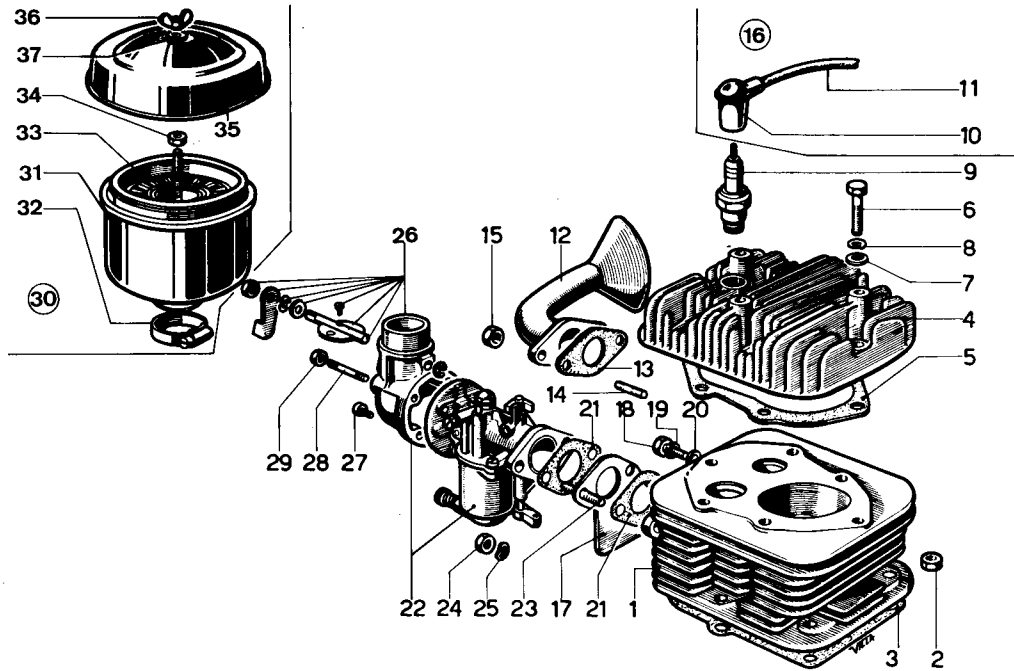
Parts of ENGINES with ELECTRONIC FLYWHEEL MAGNETO IGNITION that are not included in the previous table.

Particuliers des MOTEURS avec L'ALLUMAGE PAR VOLANT MAGNETO ELECTRONIQUE ne pas compris dans la table précédent.

Piezas de MOTORS con AVÍO PARA VOLANTE MAGNETO ELECTRONICO no incluidos en la tabla precedente.



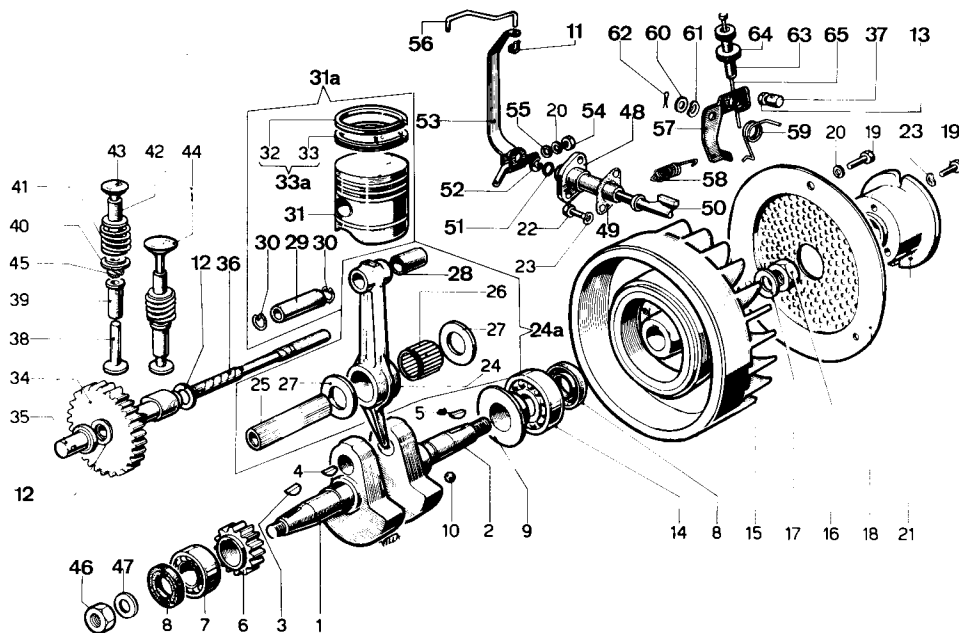
13	376567	376567	376567	Portina laterale	Lateral cover	Couvercle latéral	Tapa lateral	1
15	5/2604	5/2604	5/3266	Stiataio completo	Complete breather	Reniflard complet	Respiradero completo	1
26	387903	387903	377903	Supporto albero	Shaft support	Support d'arbre	Soporte eje	1
28	382305	382305	5/3087	Convogliatore aria	Fan cowl	Convoyeur d'air	Evoluta de aire	1
42	5/3268	5/3268	5/3268	Volano magnete elettronico	Electronic flywheel magneto	Volant magnéto électronique	Volante magnetico elettronico	1
43	5/3269	5/3269	5/3269					
44	5/3272	5/3272	5/3272	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	2
45	1/4760	1/4760	1/4760	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	2
46	1/1916	1/1916	1/1916	Vite	Screw	Vis	Tornillo	2
47	1/3619	1/3619	1/3619	Vite	Screw	Vis	Tornillo	3
48	5/3109	5/3109	5/3109	Cappellotto protezione	Protection cap	Capuchon de protection	Caperuza protectora	1
49	377941	377941	377941	Supporto interruttore massa	Short circuit button rest	Support bouton de court circuit	Soporte de corto circuito	1
50	1/1842	1/1842	1/1842	Vite	Screw	Vis	Tornillo	2
51	5/3102	5/3102	5/3102	Bobina esterna	External coil	Bobine externe	Grupo exterior	1
52	1/4717	1/4717	1/4717	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	2
53	5/3252	5/3252	5/3252	Interruttore di massa	Short circuit button	Bouton de court circuit	Botón de corto circuito	1
54	5/3267	5/3267	5/3267	Cappellotto per interruttore	Rubber guard	Protection en caoutchouc	Caperuza de goma	1



N. fig.	MOTORE			DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DENOMINATION	DENOMINACION	N. pezzi
	CA 150	CA 250	CA 350					
1	322304	352304	362304	Cilindro	Cylinder	Cylindre	Cilindro	1
—	5/1950	5/2705	5/2697	Cilindro completo (fig. 1, 14, 23 e fig. 40, 41, 42, 43, 44, 45 tav. 3)	Complete cylinder (fig. 1, 14, 23 and fig. 40, 41, 42, 43, 44, 45 table 3)	Cylindre complet (fig. 1, 14, 23 et fig. 40, 41, 42, 43, 44, 45 table 3)	Cilindro completo (fig. 1, 14, 23 y fig. 40, 41, 42, 43, 44, 45 tabla 3)	—
2	1/4204	1/4204	1/4204	Dado	Nut	Écrou	Tuerca	5
3	314012	314012	304012	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
4	328801	358801	368801	Testa (a petrolio)	Cylinder head (Kerosene operat.)	Culasse (à pétrole)	Culata (Kerosina)	1
4	328817	358817	368817	Testa (a benzina)	Cylinder head (gasoline operat.)	Culasse (à essence)	Culata (Gasolina)	—
5	324001	354001	364001	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
6	1/1834	1/1834	1/1811	Vite	Screw	Vis	Tornillo	6 ÷ 5
7	1/4704	1/4704	1/4704	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	6 ÷ 5
8	1/4718	1/4718	1/4718	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	6 ÷ 5
9	302302	302302	302302	Candela (a petrolio)	Sparking plug (kerosene operat.)	Bougie (à pétrole)	Bujía para funcion de kerosina	1
9	302320	302320	302320	Candela (a benzina)	Sparking plug (gasoline operat.)	Bougie (à essence)	Bujía para funcion. de gasolina	1
10	301005	301005	301005	Attacco candela	Sparking plug connection	Pipe de bougie	Pipa de bujía	1
11	313612	313612	303612	Filo candela	Sparking plug cable	Câble d'allumage	Cable de encendido	1
12	308802	308802	308802	Tubo di scarico	Exhaust pipe	Tuyau d'échappement	Tubo de escape	1
—	5/1725	5/1725	5/1725	Silenziatore di scarico	Muffler	Silencieux d'échappement	Silenciador	1
13	304002	304002	304002	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
14	1/1004	1/1004	1/1004	Prigioniero	Stud	Goujon	Espárrago	2
15	1/4216	1/4216	1/4216	Dado	Nut	Écrou	Tuerca	2
16	5/2865	5/2865	5/2864	Attacco candela completo	Compl. sparking plug connection	Pipe de bougie complète	Pipa de bujía completa	1
17	315416	315416	305416	Lamiera convogliatrice aria	Plate	Toîlé de ventilation	Chapa de protección aire	1
18	1/1909	1/1909	1/1909	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
19	1/4718	1/4718	1/4718	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
20	1/4704	1/4704	1/4704	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
21	314003	314003	304003	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	2
22	5/1652	—	5/1226	Carburatore completo (petrolio e benzina)	Complete carburettor (kerosene and gasoline operat.)	Carburateur complet (pétrole - essence)	Carburador completo (kerosina y gasolina)	1
22	—	5/2736	—	Carburatore completo (solo petrolio)	Complete carburettor (kerosene operation)	Carburateur complet (pétrole)	Carburador completo (solo kerosina)	1
22	—	5/2734	—	Carburatore completo (solo benzina)	Complete carburettor (Gasoline operation)	Carburateur complet (essence)	Carburador completo (solo gasolina)	1
23	1/1003	1/1003	1/1003	Prigioniero	Stud	Goujon	Espárrago	2
24	1/4204	1/4204	1/4204	Dado	Nut	Écrou	Tuerca	2
25	1/4742	1/4742	1/4742	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	2
26	5/2500	5/2500	5/2500	Compressivo pipa	Complete lug	Pipe complète	Conjunto pipa	—
27	5/2785	5/2785	5/2785	Vite	Screw	Vis	Tornillo	2
28	5/2876	5/2876	5/2876	Prigioniero	Bolt	Goujon	Espárrago	2
29	1/4202	1/4202	1/4202	Dado	Nut	Écrou	Tuerca	2
30	5/1933	5/1933	5/1933	Filtro aria a bagno olio compl.	Complete oil bath air filter	Filter à air en bain d'huile	Filtro aire en baño de aceite	1
31	5/2878	5/2878	5/2878	Vaschetta	Cup	Cuve	Cámara	1
32	5/1323	5/1323	5/1323	Fascietta	Ring	Collier	Collarín	1
33	5/2879	5/2879	5/2879	Elemento filtrante	Filter element	Élément filtrant	Elemento filtrante	1
34	1/4203	1/4203	1/4203	Dado	Nut	Écrou	Tuerca	1
35	5/2880	5/2880	5/2880	Coperchio	Cover	Couvercle	Tapa	1
36	1/4405	1/4405	1/4405	Dado ad alette	Wing nut	Écrou à ailettes	Tuerca de mariposa	1
37	1/4703	1/4703	1/4703	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1

N.B. - Per il carburatore con filtro a paglietta vedere la tavola N. 4.
N.B. - For carburettor with dry filter, please see table No. 4.

N.B. - Pour le carburateur muni de filtre à sec voir la table No. 4.
N.B. - Para le carburador con filtro aire a seco, véase la tabla No. 4.



N. fig.	MOTORE			DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DENOMINATION	DENOMINACION	N. pezzi
	CA 150	CA 250	CA 350					
—	5/1945	5/2708	5/2700	Albero completo di biella (tav. 3 fig. 1, 2, 3, 4, 5, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 28, 46, 47)	Crankshaft with connecting rod (table 3 fig. 1, 2, 3, 4, 5, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 28, 46, 47)	Vilebrequin muni de bielle (table 3 fig. 1, 2, 3, 4, 5, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 28, 46, 47)	Eje completo de biela tabla No. 3 fig. 1, 2, 3, 4, 5, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 28, 46, 47)	—
—	5/1943	5/2709	5/2701	Albero completo di biella e supporto (tav. 3 fig. 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 14, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 28, 46, 47; tav. 1 fig. 26)	Crankshaft with connecting rod and support (table 3 fig. 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 14, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 28, 46, 47; table 1 fig. 26)	Vilebrequin muni de bielle et support (table 3 fig. 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 14, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 28, 46, 47; table 1 fig. 26)	Eje completo de biela y de soporte (tabla No. 3 fig. 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 14, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 28, 46, 47; tabla No. 1 fig. 26)	—
1	317908	357908	367908	Semialbero lato presa di forza	Semi-crankshaft, power take-off side	Demi-vilebrequin, côté prise de force	Semi-eje lado toma de fuerza	1
2	317907	357907	367907	Semialbero a gom. lato volante	Semi-crankshaft, flywheel side	Demi-vilebrequin, côté volant	Semi-eje lado volante	1
3	1/7206	1/7206	1/7206	Chiavetta	Key	Clavette	Chaveta	1
4	1/7212	1/7212	1/7207	Chiavetta	Key	Clavette	Chaveta	1
5	1/7205	1/7205	1/7205	Chiavetta	Key	Clavette	Chaveta	1
6	315101	315101	305101	Ingranaggio	Driving gear	Engrenage	Engranaje	1
7	1/8617	1/8617	1/8617	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Cojinete de rodillos	1
8	1/8411	1/8411	1/8411	Anello paraolio	Oil seal	Bague d'étanchéité	Aro de reténaceite	2
9	306504	306504	306504	Piattello regolatore	Governor disk	Disque régulateur	Disco de regulador	1
10	1/9103	1/9103	1/9103	Sfera regolatore	Governor ball	Bille régulateur	Bola de regulador	3
11	362332	362332	362332	Clips	Clips	Clips	Clips	1
12	307514A	307514A	307514A	Rondella sp. 0,8	Washer 0,8 th.	Rondelle ép. 0,8	Arandela 0,8 esp.	2
13	1/1842	1/1842	1/1842	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
14	1/8616	1/8616	1/8602	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Cojinete de bolas	1
15	5/3581	5/3581	5/3582	Volano ventilatore completo	Complete flywheel	Volant ventilateur complet	Volante ventilador completo	1
16	1/4218	1/4218	1/4209	Dado	Nut	Écrou	Tuerca	1
17	1/4739	1/4739	1/4739	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
18	317512	317512	307512	Reticella	Flywheel guard plate	Tôle protection volant	Redecilla de volante	1
19	1/1821	1/1821	1/1821	Vite	Screw	Vis	Tornillo	6
20	1/4717	1/4717	1/4717	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
21	306502	306502	306502	Puleggia avviamento	Starting pulley	Poulie de lancement	Polea de arranque	1
22	1/1820	1/1820	1/1820	Vite	Screw	Vis	Tornillo	2
23	1/4733	1/4733	1/4733	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	5
24	311702	311702	301702	Biella	Connecting rod	Bielle moteur	Biela motor	1
24a	5/1994	5/1994	5/1995	Biella completa	Complete connecting rod	Bielle moteur complète	Biela completa	—
25	311003	311003	301003/4	Asse accoppiamento	Coupling axle	Axe d'accouplement	Eje de acoplamiento	1
26	1/8614	1/8614	1/8604	Gabbia a rulli	Roller cage	Cage à rouleaux	Jaula de rodillos	1
27	317502	317502	307502	Rondella	Washer	Rondelle d'épaisseur	Arandela	2
28	311703	311703	301703	Bronzina	Bearing	Coussinet pour pied de bielle	Cojinete	1
29	327901	317901	307901	Spinotto pistone	Piston pin	Axe du piston	Bulón del pistón	1
30	1/7803	1/7803	1/7803	Anello seeger	Circlip	Bague d'arrêt	Aro « Seeger »	2
31	326503	356503	366503	Pistone	Piston	Piston	Pistón	1
31a	5/1972a	5/2711a	5/2702a	Pistone compl. misura standard	Complete piston standard size	Piston complet mesure standard	Pistón completo (medida std.)	—
31a	5/1972d	5/2711d	5/2702d	Pistone completo (+ 0,5 mm.)	Compl. piston (+ 0,5 mm.)	Piston complet (+ 0,5 mm.)	Pistón completo (+ 0,5 mm.)	—
31a	5/1972f	5/2711f	5/2702f	Pistone completo (+ 1 mm.)	Compl. piston (+ 1 mm.)	Piston complet (+ 1 mm.)	Pistón completo (+ 1 mm.)	—
31a	5/1972h	5/2711h	5/2702h	Pistone completo (+ 1,5 mm.)	Compl. piston (+ 1,5 mm.)	Piston complet (+ 1,5 mm.)	Pistón completo (+ 1,5 mm.)	—
32	1/9307	2/9360	2/9370	Segmento di compressione	Compression ring	Segment de compression	Segmentos de compresión	2
33	1/9309	2/9365	2/9374	Segmento raschiaolio	Scrapper ring	Segment râcleur d'huile	Aros rascadores	2
33a	5/1969a	5/2712a	5/2703a	Serie segmenti mis. standard	Piston ring set standard size	Série segments mesurestd.	Serie segmentos std.	—
33a	5/1969d	5/2712d	5/2703d	Serie segmenti (+ 0,5 mm.)	Piston ring set (+ 0,5 mm.)	Série segments (+ 0,5 mm.)	Serie segmentos (+ 0,5 mm.)	—
33a	5/1969f	5/2712f	5/2703f	Serie segmenti (+ 1 mm.)	Piston ring. set (+ 1 mm.)	Série segments (+ 1 mm.)	Serie segmentos (+ 1 mm.)	—
33a	5/1969h	5/2712h	5/2703h	Serie segmenti (+ 1,5 mm.)	Piston ring set (+ 1,5 mm.)	Série segments (+ 1,5 mm.)	Serie segmentos (+ 1,5 mm.)	—

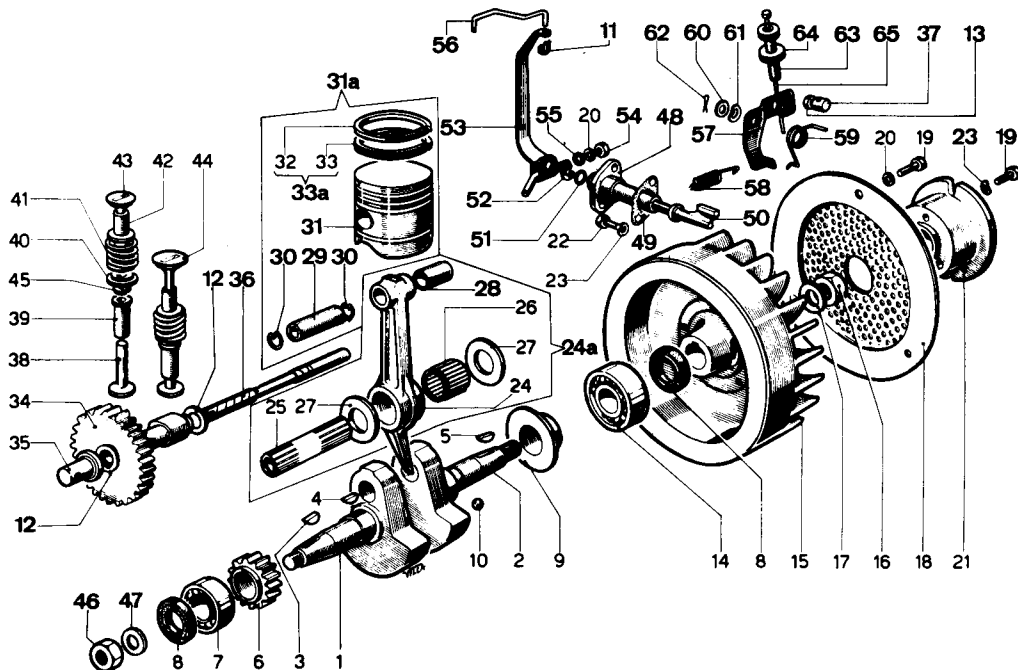
N. fig.	MOTORE			DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DENOMINATION	DENOMINACION	N. pezzi
	CA 150	CA 250	CA 350					
34	401001	381001/1	371001/5	Albero a camme	Camshaft	Arbre à cames	Eje de camones	1
35	311716	311716	301716	Boccola	Bushing	Douille	Casquillo	1
36	316538	316538	306538	Perno	Camshaft journal	Tourillon	Muñon	1
37	615808	615808	615808	Morsetto	Holdfast	Serre-câble accélérateur	Abrazadera	1
38	316506	316506	306506	Punteria	Tappet	Poussoir	Taqué	2
39	314008	314008	304008	Guida punteria	Tappet guide	Guide de poussoir	Guía de taqué	2
40	316507	316507	306507	Piattello	Disk	Disque	Collarín	2
41	315803	315803	305803	Molla valvola	Valve spring	Ressort soupape	Resorte de válvula	2
42	314009	314009	304009	Guida valvola	Valve guide	Guide soupape	Guía de válvula	2
43	319403	319402	309402	Valvola aspirazione	Inlet valve	Soupape d'admission	Válvula de admisión	1
44	329403	319403	369403	Valvola di scarico	Exhaust valve	Soupape d'échappement	Válvula de escape	1
45	313601	313601	303601	Fermo valvola	Valve circlip	Arrêt de soupape	Firme de válvula	2
46	1/4218	1/4218	1/4218	Dado	Nut	Écrou	Tuerca	1
47	1/4738	1/4738	1/4738	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
48	307921	307921	307921	Supporto asta regolatore	Governor rod support	Gouverneur tige régulateur	Resorte de varilla regulador	1
49	304036	304036	304036	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
50	311011	311011	301011	Asta regolatore	Governor rod	Tige régulateur	Varilla de regulador	1
51	1/8403	1/8403	1/8403	Anello OR	O-Ring	Bague « OR »	Aro « OR »	1
—	5/2968	5/2968	5/2970	Supporto compl. asta regolatore (fig. 48, 50, 51, 52)	Support with governor rod (fig. 48, 50, 51, 52)	Support muni de tige régulateur (fig. 48, 50, 51, 52)	Soporte compl. de varilla regul (fig. 48, 50, 51, 52)	1
52	1/7809	1/7809	1/7809	Anello benzing	Locking ring	Bague « benzing »	Aro « Benzing »	1
53	315410	315410	305410	Leva regolatore	Governor lever	Lever régulateur	Palanca de regulador	1
54	1/4203	1/4203	1/4203	Dado	Nut	Écrou	Tuerca	1
55	1/4703	1/4703	1/4703	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
56	388806	388806	378806	Tirantino comando carburatore	Carburettor control tension rod	Tirant de commande carburateur	Tirante de mando carburador	1
57	315415	315415	305415	Leva acceleratore	Accelerator lever	Lever accélérateur	Palanca acelerador	1
58	305801	305801	305801	Molla regolatore	Governor spring	Ressort régulateur	Resorte de regulador	1
59	315809	315809	305809	Molla ritorno bowden	Return spring, bowden type	Ressort du rappel Bowden	Resorte de reacción «Bowden»	1
60	1/4704	1/4704	1/4704	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
61	1/4742a	1/4742a	1/4742	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
62	1/5603	1/5603	1/5603	Coppiglia	Cotter pin	Goupille	Grupilla	1
63	306521	306521	306521	Pomello acceleratore	Accelerator knob	Poignée d'accélérateur	Pomito acelerador	1
64	614032	614032	614032	Ghiera	Ring nut	Collier	Collarín	1
65	302315	302315	302315	Cavetto	Cable	Câble	Cable	1
—	5/1957	5/2710	5/2704	Serie guarnizioni completa (fig. 2, 12, 14, 27, tav. 1; fig. 3, 5, 13, 21, tav. 2; fig. 49, tav. 3)	Gasket set (table 1 fig. 2, 12, 14, 27; table 2 fig. 3, 5, 13, 21; table 3 fig. 49)	Serie complète de joints (table 1 fig. 2, 12, 14, 27; table 2 fig. 3, 5, 13, 21; table 3 fig. 49)	Serie completa de juntas (fig. 2, 12, 14, 27, tabla No. 1 fig. 3, 5, 13, 21, tabla No. 2; fig. 49 tabla No. 3)	—

Particolari dei MOTORI con ACCENSIONE A VOLANO MAGNETE ELETTRONICO non compresi nella tavola precedente.

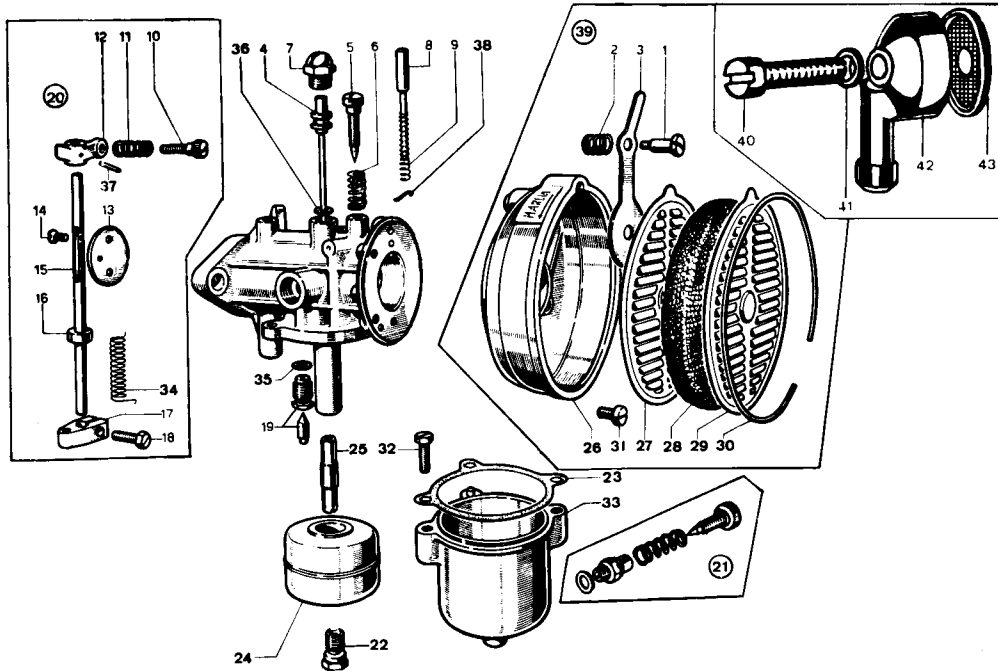
Parts of ENGINES with ELECTRONIC FLYWHEEL MAGNETO IGNITION that are not included in the previous table.

Particuliers des MOTEURS avec L'ALLUMAGE PAR VOLANT MAGNETO ELECTRONIQUE ne pas compris dans la table précédent.

Piezas de MOTORS con AVÍO PARA VOLANTE MAGNETO ELECTRONICO no incluidos en la tabla precedente.



15	409401	389401	379401	Volano ventilatore	Flywheel	Volant ventilateur	Volante ventilador	
34	321001	311001/1	301001/5	Albero a camme	Camshaft	Arbre à cames	Eje de camones	



N. fig.	M O T O R E			DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DENOMINATION	DENOMINACION	N. pezzi
	CA 150	CA 250	CA 350					
—	—	—	5/1228	Carburatore 026 con filtro a paglietta (petrolio e benzina)	Carburettor 026 with dry filter (Kerosene and gasoline)	Carbureteur 026 muni de filtre à sec (pétrole et essence)	Carburador 026 con filtro aire a seco (kerosina y gasolina)	1
—	—	—	5/1226	Carburatore 026 con filtro ad aria a bagno d'olio (petrolio e benzina).	Carburettor 026 with oil bath filter (Kerosene and gasoline)	Carbureteur 026 muni de filtre en bain d'huile (ess. et pétr.)	Carburador 026 con filtro aire en baño de aceite (keros. y gasol.)	1
—	5/1651	—	—	Carburatore OM18 con filtro a paglietta (petrolio e benzina)	Carburettor OM18 with dry filter (Kerosene and gasoline)	Carbureteur OM18 muni de filtre à sec (pétrole et essence)	Carburador OM18 con filtro aire a seco (kerosina y gasolina)	1
—	5/1652	—	—	Carburatore OM18 con curva (petrolio e benzina)	Carburettor OM18 with lug (Kerosene and gasoline)	Carbureteur OM18 muni de curve (pétrole et essence)	Carburador OM18 con curva (kerosina y gasolina)	1
—	—	5/2735	—	Carburatore 021 con filtro a paglietta (solo benzina)	Carburettor 021 with dry filter (gasoline only)	Carbureteur 021 muni de filtre à sec (essence)	Carburador 021 con filtre aire à sec (sólo gasolina)	1
—	—	5/2737	—	Carburatore 021 con filtro a paglietta (solo petrolio)	Carburettor 021 with dry filter (Kerosene only)	Carbureteur 021 muni de filtre à sec (pétrole)	Carburador 021 con filtre aire à sec (sólo kerosina)	1
—	—	5/2734	—	Carburatore 021 con curva (solo benzina)	Carburettor 021 with lug (gasoline only)	Carbureteur 021 muni de curve (essence)	Carburador 021 con curva (sólo gasolina)	1
—	—	5/2736	—	Carburatore 021 con curva (solo petrolio)	Carburettor 021 with lug (Kerosene only)	Carbureteur 021 muni de curve (pétrole)	Carburador 021 con curva (sólo kerosina)	1
1	5/2740	5/2740	5/2740	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
2	5/2741	5/2741	5/2741	Molla	Spring	Ressort	Resorte	1
3	5/2742	5/2742	5/2742	Leva	Lever	Levier	Palanca	1
4	5/2743	—	—	Getto del minimo (mm. 0,50)	Slow running jet (0,50 mm.)	Gicleur de ralenti (0,50 mm.)	Chiclé/de minima (0,50 mm.)	1
4	—	5/2793	5/2793	Getto del minimo (mm. 0,55)	Slow running jet (0,55 mm.)	Gicleur de ralenti (0,55 mm.)	Chiclé de minima (0,55 mm.)	1
5	5/2744	5/2744	5/2744	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
6	5/2745	5/2745	5/2745	Molla	Spring	Ressort	Resorte	1
7	5/2746	5/2746	5/2746	Tappo	Set plug	Bouchon	Tápon	1
8	5/2747	5/2747	5/2747	Pulsante	Push-button	Bouton	Botón	1
9	5/2748	5/2748	5/2748	Molla	Spring	Ressort	Resorte	1
10	5/2749	5/2749	5/2749	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
11	5/2750	5/2750	5/2750	Molla	Spring	Ressort	Resorte	1
12	5/2751	5/2751	5/2751	Blocchetto	Block	Levier d'axe de papillon	Palanca	1
13	5/2752	5/2886	5/2794	Farfalla	Throttle	Papillon	Mariposa	1
14	5/2754	5/2754	5/2754	Viti fissaggio farfalla	Screws	Vis de fixation de papillon	Tornillos	2
15	5/2755	5/2756	5/2795	Asse farfalla	Throttle axle	Axe de papillon	Eje de mariposa	1
16	5/2757	5/2757	5/2757	Rondella	Washer	Anneau d'axe de papillon	Arandela est. para eje de marip.	1
17	305417	305417	305417	Leva	Lever	Levier	Palanca	1
18	5/2759	5/2759	5/2759	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
19	5/2820	5/2820	5/2820	Spillo livello costante completo	Complete constant level needle	Pointeau de niveau const. compl.	Válvula de nivel constante compl.	1
20	5/2818	5/2885	5/2821	Asse farfalla completo	Complete throttle axle	Axe complet de papillon	Eje completo de mariposa	1
21	5/2771	52771	5/2771	Rubinetto completo	Feul cock assembly	Robinet complet	Grifo completo	1
22	5/2763	—	—	Getto del max (mm. 0,775 per carb. 5/1651)	Acceleration jet (0,775 mm. for carburettor 5/1651)	Gicleur de reprise (0,775 mm. pour carb. 5/1651)	Chiclé de máxima (0,775 mm. para carb. 5/1651)	1
22	5/2764	—	—	Getto del max (mm. 0,82 per carb. 5/1652)	Acceleration jet (0,82 mm. for carburettor 5/1652)	Gicleur de reprise (0,82 mm. pour carb. 5/1652)	Chiclé de máxima (0,82 mm. para carb. 5/1652)	1
22	—	5/2765	—	Getto del max (mm. 0,85 per carb. 5/2737)	Acceleration jet (0,85 mm. for carburettor 5/2737)	Gicleur de reprise (0,85 mm. pour carb. 5/2737)	Chiclé de máxima (0,85 mm. para carb. 5/2737)	1
22	—	—	5/2796	Getto del max (mm. 1,00 per carb. 5/1228-5/1226)	Acceleration jet (1,00 mm. for carb. 5/1228-5/1226)	Gicleur de reprise (1,00 mm. pour carb. 5/1228-5/1226)	Chiclé de máxima (1,00 mm. para carb. 5/1228-5/1226)	1
22	—	5/2766	—	Getto del max (mm. 0,9 per carb. 5/2735 e 5/2736)	Acceleration jet (0,9 mm. for carb. 5/2735-5/2736)	Gicleur de reprise (0,9 mm. pour carb. 5/2735-5/2736)	Chiclé de máxima (0,9 mm. para carb. 5/2735-5/2736)	1
22	—	5/2813	—	Getto del max (mm. 0,95 per carb. 5/2734)	Acceleration jet (0,95 mm. for carb. 5/2734)	Gicleur de reprise (0,95 mm. pour carb. 5/2734)	Chiclé de máxima (0,95 mm. para carb. 5/2734)	1

N. fig.	CA 150	CA 250	CA 350	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DENOMINATION	DENOMINACION	N. pezzi
	M O T O R E							
23	5/2451	5/2451	5/2451	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
24	5/2773	5/2773	5/2773	Galleggiante	Float	Flotteur	Flotador	1
25	5/2774	5/2774	—	Candeletta di emulsione (Ø 3,8x41 per carb. 5/1651÷5/1652 5/2734÷5/2735)	Float spindle (Ø 3,8x41 per carb. 5/1651÷5/1652 5/2734÷5/2735)	Emulsionneur (Ø 3,8x41 per carb. 5/1651÷5/1652 5/2734÷5/2735)	Emulsionador de gasolina (Ø 3,8x41 per carb. 5/1651÷5/1652 5/2734÷5/2735)	1
—	—	5/2776	5/2776	Candeletta di emulsione (Ø 4,1x45 per carb. 5/2736÷5/2737 5/1228÷5/1226)	Float spindle (Ø 4,1x45 per carb. 5/2736÷5/2737 5/1228÷5/1226)	Emulsionneur (Ø 4,1x45 per carb. 5/2736÷5/2737 5/1228÷5/1226)	Emulsionador de gasolina (Ø 4,1x45 per carb. 5/2736÷5/2737 5/1228÷5/1226)	1
26	5/2780	5/2780	5/2780	Corpo filtro aria	Air cleaner body	Boitier filtre à air	Cuerpo de filtración aire	1
27	5/2781	5/2781	5/2781	Disco tenuta (in ferro)	Iron disk	Grille (en fer)	Reticulo (en hierro)	1
28	5/2782	5/2782	5/2782	Corpo filtrante	Dry filter cartridge	Élément filtrant à sec	Cuerpo filtro a seco	1
29	5/2783	5/2783	5/2783	Disco tenuta (in alluminio)	Aluminium disk	Grille (en aluminium)	Reticulo (en aluminio)	1
30	5/2784	5/2784	5/2784	Molla	Spring	Ressort	Resorte	1
31	5/2785	5/2785	5/2785	Vite	Screws	Vis	Tornillos	3
32	5/2786	5/2786	5/2786	Vite	Screws	Vis	Tornillos	2
33	5/2787	5/2787	5/2787	Vaschetta carburatore	Float chamber	Cuve de carburateur	Cámara de carburador	1
34	5/2788	5/2788	5/2788	Molla	Spring	Ressort	Resorte	1
35	5/2789	5/2789	5/2789	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
36	5/2790	5/2790	5/2790	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
37	5/2791	5/2791	5/2791	Spina conica	Taper pin	Tourillon conique	Muñon cónico	1
38	5/2792	5/2792	5/2792	Graffetta fissaggio pulsante	Push-button clip	Griffe de fixation bouton	Abrazadera de fijación del botón	1
39	5/1938	5/1938	5/1938	Filtro aria a paglietta completo	Complete dry filter	Filtre air à sec complet	Filtro aire a seco completo	1
40	5/2928	5/2928	5/2928	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
41	5/2929	5/2929	5/2929	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
42	5/2824	5/2824	5/2824	Pipa	Inlet fuel lug	Pipe	Pipa	1
43	5/2930	5/2930	5/2930	Filtro combustibile (Ø 22)	Fuel filter (Ø 22)	Filtre (Ø 22)	Filtro de combustible (Ø 22)	1

Carburatore normale OM 18 per CA 150
Carburettor OM 18 for CA 150
Carburateur normal OM 18 pour CA 150
Carburador normal OM 18 por CA 150

Carburatore normale O 21 per CA 250
Carburettor O 21 for CA 250
Carburateur normal O 21 pour CA 250
Carburador normal O 21 por CA 250

Carburatore normale O 26 per CA 350
Carburettor O 26 for CA 350
Carburateur normal O 26 pour CA 350
Carburador normal O 26 por CA 350

ATTENZIONE - Per il carburatore con curva per filtro aria a bagno d'olio vedere la tav. n. 2.
Per la richiesta di ricambi del carburatore specificare sempre il tipo del motore e il tipo del carburante.

ATTENTION - Pour le carburateur muni de curve pour filtre à air en bain d'huile, voir la table No. 2.
Dans toute demande de pièces de rechange du carburateur il faut absolument indiquer le type du moteur et le type du combustible.

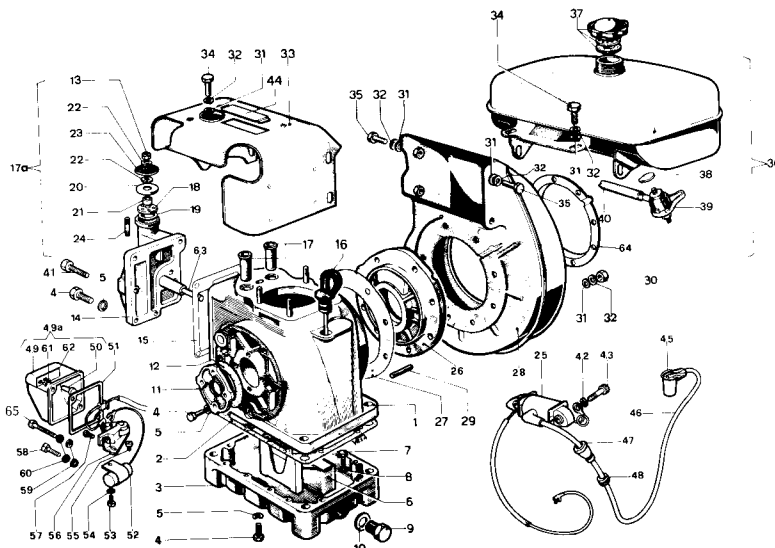
IMPORTANT - For complete carburettor and oil bath air cleaner lug, please see Table No. 2.
In your orders for carburettor spare parts, please always specify engine and fuel type.

ATENCION - Para el carburador completo y curva para el filtro en baño de aceite, véase la tabla No. 2.
Para el pedido de piezas de repuesto del carburador, especificar siempre el tipo de motor, y el tipo de combustible.

MOTORE CA 450 - CA 550

FOGLIO N.

5



N. fig.	MOTORE		DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DENOMINATION	DENOMINACION	N. pezzi
	CA 450	CA 550					
1	431701	431701	Basamento motore	Crankcase	Carter moteur	Carter motor	1
—	5/3353	5/3353	Basamento motore compl. (fig. 1, 17, 29 tav. 5; fig. 47 tav. 7)	Complete crankcase (fig. 1, 17, 29 tab. 5; fig. 47 tab. 7)	Carter moteur complet (fig. 1, 17, 29 tab. 5; fig. 47 tab. 7)	Carter motor compl. (fig. 1, 17, 29 tabla 5; fig. 47 tabla 7)	1
—	5/3354	5/3354	Basamento motore compl. (fig. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 17, 29 tav. 5; fig. 47 tav. 7)	Complete crankcase (fig. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 17, 29 tab. 5; fig. 47 tab. 7)	Carter moteur complet (fig. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 17, 29 tab. 5; fig. 47 tab. 7)	Carter motor compl. (fig. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 17, 29 tab. 5; fig. 47 tab. 7)	1
2	334007	334007	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
3	336501	336501	Portina di fondo	Bottom cover	Couvre-fond	Tapa de la base	1
4	1/1822	1/1822	Vite	Screw	Vis	Tornillo	21
5	1/4733	1/4733	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	22
6	339410	339410	Vaschetta pescaolio	Oil cup	Cuve-puisoir d'huile	Deposito aceite	1
7	1/1865	1/1865	Vite	Screw	Vis	Tornillo	4
8	1/4717	1/4717	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	5
9	1/1844	1/1844	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange d'huile	Tapón cambio aceite	1
10	1/6511	1N6511	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
11	336539	336539	Portina	Bearing cover	Couvercle	Pletina	1
12	334037	334037	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
13	1/4203	1/4203	Dado	Nut	Écrou	Tuerca	1
14	436572	436572	Portina laterale	Lateral cover	Couvercle latéral	Pletina lateral	1
15	434011	434011	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
16	331004	331004	Asta livello olio	Oil dip stick	Jauge d'huile	Varilla nivel aceite	1
17	334008	334008	Guida punteria	Tappet-guide	Guide de poussoir	Casquillo	2
17a	5/3356	5/3356	Sfiatatoio completo	Complete breather (right and left-handed engine) (fig. 18, 19, 20, 21, 23)	Reniflard complet (moteur droit et gauche) (fig. 18, 19, 20, 21, 23)	Respiradero completo (motor derecha y izquierda) (fig. 18, 19, 20, 21, 23)	1
—	5/3890	5/3890	Portina sfiatatoio completo (fig. 13, 14, 15, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24)	Complete breather cover (fig. 13, 14, 15, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24)	Couvercle reniflard complet (fig. 13, 14, 15, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24)	Pletina respiradero completo (fig. 13, 14, 15, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24)	1
18	333308	333308	Dischetto	Disk	Disque	Disco	1
19	334038	334038	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
20	309406	309406	Valvola sfiatatoio	Breather valve	Soupape reniflard	Válvula respiradero	1
21	303301	303301	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanciadador	1
22	1/4703	1/4703	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	2
23	306541	306541	Piastrina	Plate	Plaque	Chapita	1
24	1/1014	1/1014	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Espárrago	1
25	5/3322	5/3322	Bobina completa	Complect coil	Bobine complète	Bobina completa	1
26	437944	437944	Supporto albero motore	Shaft support	Support d'arbre	Soporte eje	1
27	334015	334015	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
28	432339	432339	Convogliatore aria (motore dx.)	Fan cowl (right-handed engine)	Convoyeur d'air (mot. droit)	Evoluta de aire (motor derecha)	1
—	5/1690	5/1690	Convogliatore aria (motore sn.)	Fan cowl (left-handed engine)	Convoyeur d'air (mot. gauche)	Evoluta de aire (mot. izquierda)	1
29	1/1005	1/1005	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Espárrago	8
30	1/4204	1/4204	Dado	Nut	Écrou	Tuerca	8
31	1/4704	1/4704	Rondella piana	Washer	Rondelle	Arandela	16
32	1/3718	1/4718	Rondella grower	Washer	Rondelle	Arandela	8
33	5/1779	5/1779	Cuffia convogliatrice aria	Guard plate with slit	Chapeau de protection	Cubierta convector aire	1
34	1/1839	1/1839	Vite	Screw	Vis	Tornillo	4
35	1/1909	1/1909	Vite	Screw	Vis	Tornillo	3
36	337923	337923	Serb. comb. a benzina compl. (fig. 5, 36, 37, 38, 39)	Complete fuel tank (gasoline) (fig. 5, 36, 37, 38, 39)	Réservoir de comb. à ess. com. (fig. 5, 36, 37, 38, 39)	Depos. comb. a gasolina compl. (fig. 5, 36, 37, 38, 39)	1
—	337902	337902	Serb. comb. a petrolio compl. (fig. 5, 36, 37, 38, 39)	Complete fuel tank (kerosene) (fig. 5, 36, 37, 38, 39)	Réservoir de comb. a pét. com. (fig. 5, 36, 37, 38, 39)	Depos. comb. a petroleo compl. (fig. 5, 36, 37, 38, 39)	1
37	238805	238805	Tappo serbatoio completo	Fuel tank cap	Bouchon de réservoir complet	Tapón deposito completo	1 ÷ 2
38	304024	304024	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
39	5/3107	5/3107	Rubinetto combustibile	Fuel cock	Robinet de combustible	Grifo combustibile	1
40	338809	338809	Tubo combustibile (motore dx.)	Fuel hose (right-handed eng.)	Tuyau de comb. (mot. droit)	Tubo comb. (motor derecha)	1
—	5/2017	5/2017	Tubo combustibile (motore sn.)	Fuel hose (left-handed engine)	Tuyau de comb. (mot. gauche)	Tubo comb. (motor izquierda)	1
41	1/1922	1/1922	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
42	1/4702	1/4702	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	2
43	1/1934	1/1934	Vite	Screw	Vis	Tornillo	2
44	5/1780	5/1780	Lamierino	Plate (for flanged engine)	Tôle	Lámina (motor con arandela)	1
45	301005	301005	Attacco candela	Sparking plug connection	Pipe de bougie	Pipa Bujía	1
46	433612	433612	Filo candela	Sparking plug cable	Câble d'allumage	Cable de encendido	1

N. fig.	M O T O R E		DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DENOMINATION	DENOMINACION	N. pezzi
	CA 450	CA 550					
47	422338	422338	Cappuccio protezione	Protection cap	Capuchon de protection	Caperuza protectora	1
48	1/8432	1/8432	Anello OR	O-Ring	Bague « OR »	Aro « OR »	1
49a	5/3665	5/3665	Coperchio completo	Points cover (assembly)	Couvercle complet	Tapa completo	1
49	372335	372335	Coperchio	Points cover	Couvercle	Tapa	1
50	376573	376573	Pulsante arresto	Short circuit button	Bouton d'arrêt	Butón de corto circuito	1
51	374048	374048	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
52	372337	372337	Condensatore	Condenser	Condensateur	Condensador	1
53	1/3627	1/3627	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
54	1/4761	1/4761	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
55	1/3627	1/3627	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
56	5/3319	5/3319	Puntine platinatè	Platinum points	Couple de contacts	Copla de contactos	1
57	1/3628	1/3628	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
58	1/3625	1/3625	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
59	1/4701	1/4701	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	2
60	1/4761	1/4761	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	2
61	1/5704	1/5704	Ribattino	Rivet	Rivet	Clavo	2
62	375830	375830	Molletta di massa	Fly spring	Ressort de masse	Muelle	1
63	376574	376574	Puntalino	Points driving pin	Butée commande contacts	Taqué	1
64	431019	431019	Anello parapolvere	Dust retaining ring	Anneau	Anillo	1
65	1/3626	1/3626	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1

N.B. - Per motore « destro » o « sinistro » intendiamo riferirci a particolari relativi a motori con senso di rotazione destra o sinistra vista dal lato volano (avviamento).

N.B. - The words « right » and « left » are to be referred to parts concerning engines with right or left direction of rotation, engine seen from flywheel side (starting).

N.B. - L'indication « droit » ou « gauche » s'entend référée à des pièces concernant les moteurs avec sens de rotation droit ou gauche, regardant le moteur du côté volant ventilateur (démarrage).

N.B. - Por motor « derecha » o « izquierda » nos referimos al sentido de giro del motor visto por el lado del volante (puesta en marcha).

MOTORE CA 450 - CA 550

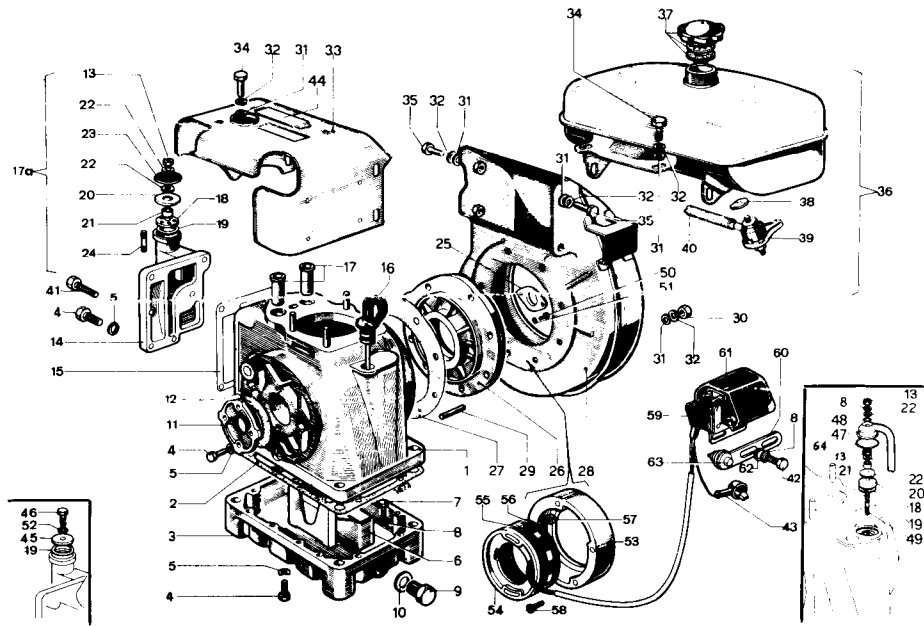
FOGLIO N. 5 BIS

Particolari dei MOTORI con ACCENSIONE A VOLANO MAGNETE ELETTRONICO non compresi nella tavola precedente.

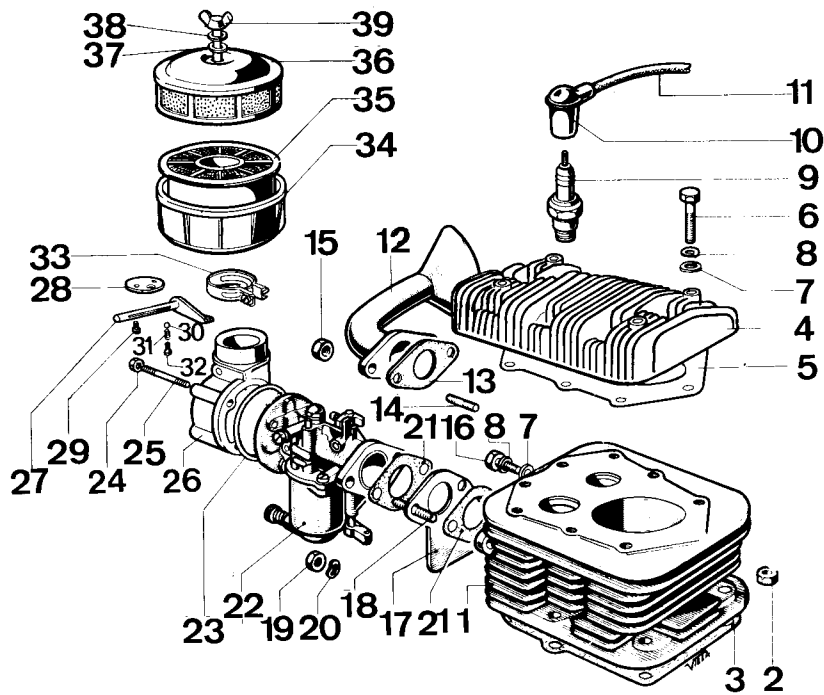
Parts of ENGINES with ELECTRONIC FLYWHEEL MAGNETO IGNITION that are not included in the previous table.

Particuliers des MOTEURS avec L'ALLUMAGE PAR VOLANT MAGNETO ELECTRONIQUE ne pas compris dans la table précédent.

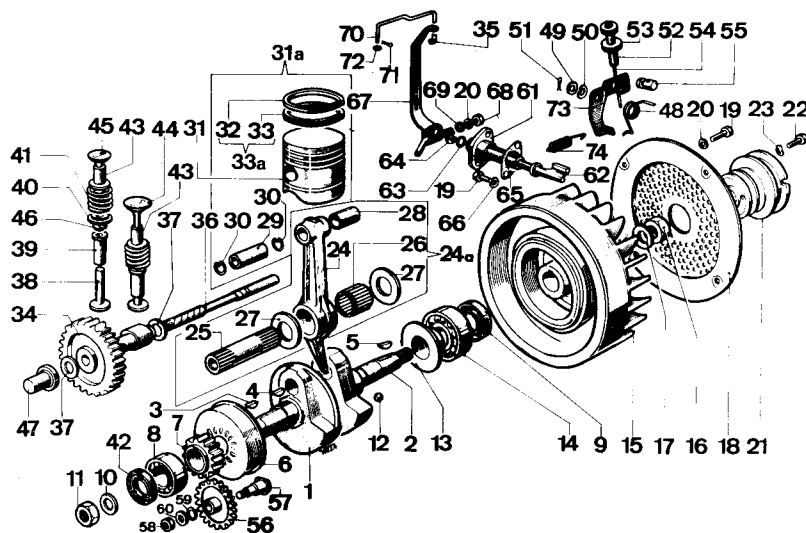
Piezas de MOTORS con AVIO PARA VOLANTE MAGNETO ELECTRONICO no incluidos en la tabla precedente.



—	5/3352	5/3352	Basamento motore (sinistro)	Crankcase (left)	Carter moteur (gauche)	Carter motor (izquierda)	1
—	5/3357	5/3357	Basamento mot. compl. (sin.)	Complete crankcase (left)	Carter moteur compl. (gauche)	Carter motor compl. (izquierda)	1
—	5/3358	5/3358	Basamento mot. compl. (sin.) (fig. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 13, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 29, 47, 48, 49, tav. 5; fig. 47 tav. 7 e rondella 1/4755)	Complete crankcase (left) (fig. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 13, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 29, 47, 48, 49, tav. 5; fig. 47 tab. 7 and washer 1/4755)	Carter moteur compl. (gauche) (fig. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 13, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 29, 47, 48, 49, tab. 5; fig. 47 tab. 7 et rondelle 1/4755)	Carter motor compl. (izquierda) (fig. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 13, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 29, 47, 48, 49, tab. 5; fig. 47 tab. 7 y arandela 1/4755)	1
14	436567	436567	Portina laterale	Lateral cover	Couvercle latéral	Pletina lateral	1
—	5/3355	5/3355	Portina sfiatatoio completo (motore destro) (fig. 13, 14, 15, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24)	Complete breather cover (right-handed engine) (fig. 13, 14, 15, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24)	Couvercle reniflard complet (moteur droit) (fig. 13, 14, 15, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24)	Pletina respiradero completo (motor derecha) (fig. 13, 14, 15, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24)	1
—	5/3359	5/3359	Portina sfiatatoio completo (motore sinistro) (fig. 14, 15, 19, 45, 46, 52)	Complete breather cover (right-handed engine) (fig. 14, 15, 19, 45, 46, 52)	Couvercle reniflard complet (moteur gauche) (fig. 14, 15, 19, 45, 46, 52)	Pletina respiradero completo (motor izquierda) (fig. 14, 15, 19, 45, 46, 52)	1
25	333318	333318	Dischetto	Guard disk	Disque	Disco	1
26	437903	437903	Supporto albero motore	Shaft support	Support d'arbre	Soporte eje	1
28	5/3088	5/3088	Convogliatore aria (motore dx.)	Fan cowl (right-handed engine)	Convoyeur d'air (mot. droit)	Convector aire (motor derecha)	1
—	5/3089	5/3089	Convogliatore aria (motore sn.)	Fan cowl (left-handed engine)	Convoyeur d'air (mot. gauche)	Convector aire (mot. izquierda)	2
42	1/1923	1/1923	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
43	5/3267	5/3267	Cappello per interruttore	Rubber guard	Protection en caoutchouc	Capuchón para interruptor	1
44	5/1780	5/1780	Lamierino (per motori flangiati)	Plate for slit (for flang. eng.)	Plaque de fente (mot. bridés)	Lámina (motor con arandela)	1
45	5/1931	5/1931	Rondella (motore sinistro)	Washer (left-handed engine)	Rondelle (moteur gauche)	Arandela (motor izquierda)	1
46	1/1823	1/1823	Vite (motore sinistro)	Screw (left-handed engine)	Vis (moteur gauche)	Tornillo (motor izquierda)	1
47	5/1689	5/1689	Cappello (motore sinistro)	Breather guard with pipe (left-handed engine)	Capuchon de reniflard (moteur gauche)	Capuchón (motor izquierda)	1
48	1/8420	1/8420	Anello OR (motore sinistro)	O Ring (left-handed engine)	Bague « OR » (moteur gauche)	Junta torica (motor izquierda)	1
49	1/1014	1/1014	Prigioniero (motore sinistro)	Stud bolt (left-handed engine)	Goujon (moteur gauche)	Espárrago (motor izquierda)	2
50	1/3606	1/3606	Vite	Screw	Vis	Tornillo	2
51	1/4716	1/4716	Rondella grower	Washer	Rondelle	Arandela	1
52	1/4755	1/4755	Rondella (motore sinistro)	Washer	Rondelle (moteur gauche)	Arandela (motor izquierda)	1
53	5/3268	5/3268	Volano magnete elettronico	Electronic flywheel magneto	Volant magnéto électronique	Volante magnetico electrónico	
54	5/3269	5/3269					
55	1/4702	1/4702	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	2
56	1/4760	1/4760	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	2
57	1/1916	1/1916	Vite	Screw	Vis	Tornillo	2
58	1/3619	1/3619	Vite	Screw	Vis	Tornillo	3
59	5/3109	5/3109	Cappello protezione	Protection cap	Capuchon de protection	Capuchón	1
60	377941	377941	Supporto interruttore massa	Short circuit button rest	Support bouton de court circuit	Soporte pulsador paro	1
61	5/3102	5/3102	Bobina esterna	External coil	Bobine externe	Bobina exterior	1
62	1/4756	1/4756	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	2
63	5/3252	5/3252	Interruttore di massa	Short circuit button	Bouton de court circuit	Pulsador de paro	1
64	1/8415	1/8415	Anello OR (motore sinistro)	O Ring (left-handed engine)	Bague « OR » (moteur gauche)	Junta torica (motor izquierda)	1



N. fig.	MOTORE		DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DENOMINATION	DENOMINACION	N. pezzl
	CA 450	CA 550					
1	342304	332304	Cilindro	Cylinder	Cylindre	Cilindro	1
—	5/1966	5/1965	Cilindro completo (fig. 1, 14, 18 tav. 6; fig. 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46 tav. 7)	Complete cylinder (fig. 1, 14, 18 tab. 6; fig. 40, 41, 32, 43, 45, 46 tab. 7)	Cylindre complet (fig. 1, 14, 18 tab. 6; fig. 40, 41, 32, 43, 45, 46 tab. 7)	Cilindro completo (fig. 1, 14, 18 tab. 6; fig. 40, 41, 32, 43, 45, 46 tab. 7)	1
2	1/4205	1/4205	Dado	Nut	Ecrou	Tuerca	5
3	334012	334012	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
4	348817	338817	Testa (a benzina)	Cylinder head (gasoline oper.)	Culasse (à essence)	Culata (a gasolina)	1
—	348801	338801	Testa (a petrolio)	Cylinder head (kerosene)	Culasse (à pétrole)	Culata (a petroleo)	1
5	344001	334001	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
6	1/1812	1/1812	Vite	Screw	Vis	Tornillo	8 ÷ 9
7	1/4704	1/4704	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	9 ÷ 10
8	1/4718	1/4718	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	9 ÷ 10
9	302302	302302	Candela (a petrolio)	Sparking plug (kerosene oper.)	Bougie (à pétrole)	Bujía (a petroleo)	1
—	302320	302320	Candela (a benzina)	Sparking plug (gasoline oper.)	Bougie (à essence)	Bujía (a gasolina)	1
10	301005	301005	Attacco candela	Sparking plug connection	Pipe de bougie	Pipa bujía	1
11	333612	333612	Filo candela	Sparking plug cable	Câble d'allumage	Cable de bujía	1
—	5/2866	5/2866	Attacco candela completo (fig. 10,11)	Compl. spark plug connection (fig. 10,11)	Pipe de bougie complète (fig. 10,11)	Cable de bujía completo (fig. 10,11)	1
12	338802	338802	Tubo di scarico	Exhaust pipe	Tuyau d'échappement	Tubo de escape	1
—	337920	337920	Silenziatore di scarico	Muffler	Silencieux d'échappement	Silenciador	1
13	334002	334002	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
14	1/1004	1/1004	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Espárrago	2
15	1/4216	1/4216	Dado	Nut	Écrou	Tuerca	2
16	1/1824	1/1824	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
17	335416	335416	Lamiera convogliatrice aria	Plate	Tôle de ventilation	Chapa de aire	1
18	1/1003	1/1003	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Espárrago	2
19	1/4204	1/4204	Dado	Nut	Écrou	Tuerca	2
20	1/4742	1/4742	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	2
21	334003	334003	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	2
22	5/1790	5/1784	Carburatore completo (petrolio)	Complete carbur. (keros. oper.)	Carburateur complet (pétrole)	Carburador completo (petroleo)	1
—	5/1792	5/1785	Carburatore completo (benzina)	Complete carbur. (gasol. oper.)	Carburateur complet (essence)	Carburador completo (gasolina)	1
23	5/1630	5/1630	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
24	1/4202	1/4202	Dado	Nut	Écrou	Tuerca	3
25	5/2876	5/2876	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Espárrago	3
26							
27							
28							
29	5/2502	5/2502	Complessivo pipa	Complete lug	Pipe complète	Conjunto pipa	1
30							
31							
32							
33	1/8102	1/8102	Fascietta	Clamp	Collier	Brida	1
34	339413	339413	Vaschetta	Cup	Cuve	Vaso filtro	1
35	5/2039	5/2039	Elemento filtrante	Filtering cartridge	Cartouche de filtre	Cartucho filtro	1
36	332326	332326	Coperchio	Cover	Couvercle	Tapa	1
37	1/4747	1/4747	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
38	1/4748	1/4748	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
39	5/1940	5/1940	Perno	Pin	Tourillon fileté	Palomilla	1
—	5/1768	5/1768	Filtro aria bagno d'olio compl. (fig. 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39)	Complete oil bath air cleaner (fig. 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39)	Filtre à air en bain d'huile (fig. 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39)	Filtro aire baño aceite compl. (fig. 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39)	1

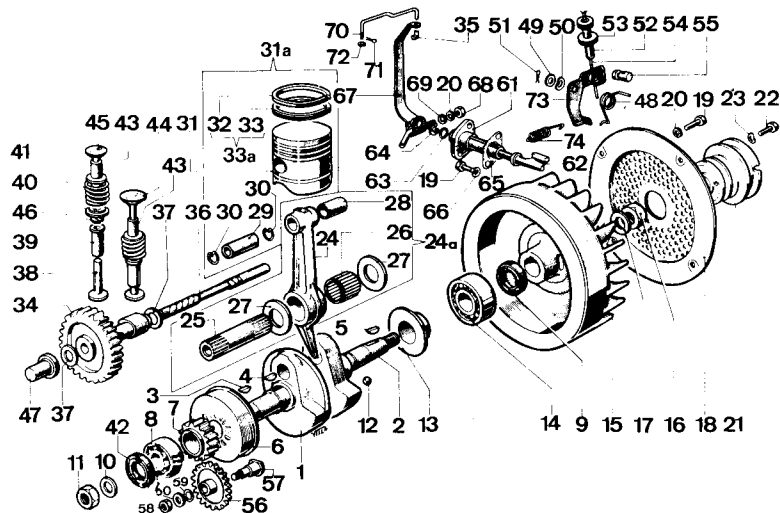


N. fig.	MOTORE		DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DENOMINATION	DENOMINACION	N. pezzi
	CA 450	CA 550					
1	337908	337908	Semialbero a gomito lato presa di forza	Semi-crankshaft, power take-off side	Demi-vilebrequin, côté prise de force	Semieje lado toma fuerza	1
2	337907	337907	Semialbero a gom. lato volano	Semi-crankshaft, flywheel side	Demi-vilebrequin, côté volant	Semieje lado volante	1
—	5/1964	5/1964	Albero motore compl. di biella (fig. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 10, 11, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 28)	Crankshaft with connecting rod (fig. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 10, 11, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 28)	Vilebrequin muni de bielle (fig. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 10, 11, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 28)	Eje motor completo con biela (fig. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 10, 11, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 28)	1
—	5/2021	5/2021	Albero motore completo di biella e supporto (fig. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 28 tav. 7; fig. 26 tav. 5)	Crankshaft with connecting rod and support (fig. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 28 tab. 7; fig. 26 tab. 5)	Vilebrequin muni de bielle et support (fig. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 28 tab. 7; fig. 26 tab. 5)	Eje motor completo con biela y soporte (fig. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 28 tab. 7; fig. 26 tab. 5)	1
3	1/7206	1/7206	Chiavetta	Key	Clavette	Chaveta	1
4	1/7207	1/7207	Chiavetta	Key	Clavette	Chaveta	1
5	1/7213	1/7213	Chiavetta	Key	Clavette	Chaveta	1
6	332324	332324	Coppa raccogliolio (mot. dx.)	Oil cup (right-handed engine)	Bac à huile (moteur droit)	Copa para aceite (mot. der.)	1
7	335101	335101	Coppa raccogliolio (mot. sn.)	Oil cup (left-handed engine)	Bac à huile (moteur gauche)	Copa para aceite (motor. izqui.)	1
8	1/8633	1/8633	Ingranaggio	Driving gear	Engrenage	Engranaje	1
9	1/8417	1/8417	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Cojinete de rodillos	1
10	1/4738	1/4738	Anello paraolio	Oil seal	Bague détachéité	Reten aceite	1
11	1/4218	1/4218	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
12	1/9103	1/9103	Dado	Nut	Écrou	Tuerca	1
13	336504	336504	Sfere regolatore	Governor ball	Bille régulateur	Bola regulador	3
14	1/8632	1/8632	Piattello regolatore	Governor disk	Disque régulateur	Disco regulador	1
15	5/3708	5/3583	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Cojinete bolas	1
—	5/3584	5/3584	Volano ventil. (motore destro)	Flywheel (right-handed engine)	Volant ventil. (moteur droit)	Volante ventil. (motor derecha)	1
—	1/4211	1/4211	Volano ventil. (motore sin.)	Flywheel (left-handed engine)	Volant ventil. (moteur gauche)	Volante ventil. (mot. izquierda)	1
16	1/4711	1/4711	Dado	Nut	Écrou	Tuerca	1
17	1/4711	1/4711	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
18	337512	337512	Reticella	Flywheel guard plate	Tôle protection volant	Tapa perforada	1
19	1/1820	1/1820	Vite	Screw	Vis	Tornillo	6
20	1/4717	1/4717	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	5
21	336502	336502	Puleggia avviam. (motore dx.)	Starting pulley (right-hand. en.)	Poulie lancement (mot. droit)	Polea arranque (mot. derecha)	1
—	5/1661	5/1661	Puleggia avviam. (motore sn.)	Starting pulley (left-hand. en.)	Poulie lancem. (mot. gauche)	Polea arranque (mot. izquierda)	1
22	1/1864	1/1864	Vite	Screw	Vis	Tornillo	3
23	1/4742	1/4742	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	3
24	331702	331702	Biella	Connecting rod	Bielle moteur	Biela	1
—	5/2022	5/2022	Biella completa (fig. 24, 25, 26, 27, 28)	Complete connecting rod (fig. 24, 25, 26, 27, 28)	Bielle moteur complète (fig. 24, 25, 26, 27, 28)	Biella completa (fig. 24, 25, 26, 27, 28)	1
25	331003	331003	Asse accoppiamento	Coupling axle	Axe d'accouplement	Eje acoplamiento	1
26	1/8634	1/8634	Gabbia a rulli	Roller cage	Cage à rouleaux	Gabia rodillos	1
27	337502	337502	Rondella	Shim washer	Rondelle	Arandela	2
28	331703	331703	Bronzina	Bearing	Coussinet pour pied de bielle	Casquillo bronze	1
29	347901	337901	Spinotto pistone	Piston pin	Axe du piston	Casquillo piston	1
30	1/7816	1/7816	Anello seeger	Circlip	Bague d'arrêt	Anillo seeger	2
31	346503	336503	Pistone	Piston	Piston	Piston	1
31a	5/2024a	5/2023a	Pistone completo standard (fig. 29, 30, 31, 32, 33)	Complete piston standard size (fig. 29, 30, 31, 32, 33)	Piston complet mesure standard (fig. 29, 30, 31, 32, 33)	Pistone completo estandar (fig. 29, 30, 31, 32, 33)	1
31a	5/2024d	5/2023d	Pistone compl. (+ 0,5 mm)	Compl. piston (+ 0,5 mm)	Piston complet (+ 0,5 mm)	Pistone compl. (+ 0,5 mm)	—
31a	5/2024f	5/2023f	Pistone compl. (+ 1 mm)	Compl. piston (+ 1 mm)	Piston complet (+ 1 mm)	Pistone compl. (+ 1 mm)	—
31a	5/2024h	5/2023h	Pistone compl. (+ 1,5 mm)	Compl. piston (+ 1,5 mm)	Piston complet (+ 1,5 mm)	Pistone compl. (+ 1,5 mm)	—
31a	5/2024i	5/2023i	Pistone compl. (+ 2 mm)	Compl. piston (+ 2 mm)	Piston complet (+ 2 mm)	Pistone compl. (+ 2 mm)	—
32	1/9325	1/9323	Segmento di compressione	Compression ring	Segment de compression	Aro de compresion	2
33	1/9326	1/9324	Segmento raschiaolio	Scraper ring	Segment râcleur déhuile	Aro raspado	2

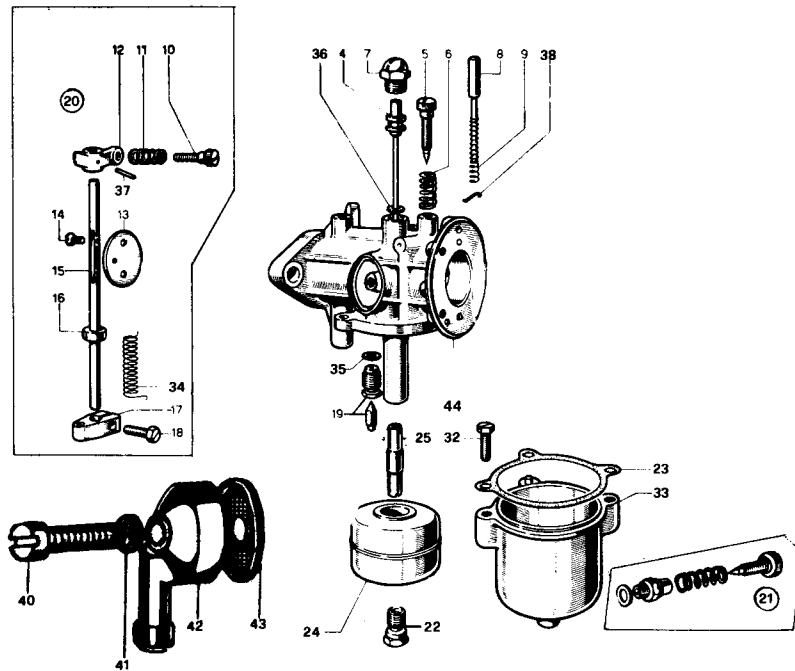
N. fig.	MOTORE		DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DENOMINATION	DENOMINACION	N. pezzi
	CA 450	CA 550					
33a	5/2026a	5/2025a	Serie segmenti standard	Piston ring set standard size	Serie segments mesure standard	Serie aros medida estandard	4
33a	5/2026d	5/2025d	Serie segmenti (+ 0,5 mm)	Piston ring set (+ 0,5 mm)	Série segments (+ 0,5 mm)	Serie aros (+ 0,5 mm)	—
33a	5/2026f	5/2025f	Serie segmenti (+ 1 mm)	Piston ring set (+ 1 mm)	Série segments (+ 1 mm)	Serie aros (+ 1 mm)	—
33a	5/2026h	5/2025h	Serie segmenti (+ 1,5 mm)	Piston ring set (+ 1,5 mm)	Série segments (+ 1,5 mm)	Serie aros (+ 1,5 mm)	—
33a	5/2026i	5/2025i	Serie segmenti (+ 2 mm)	Piston ring set (+ 2 mm)	Série segments (+ 2 mm)	Serie aros (+ 2 mm)	—
34	431001	431001	Albero a camme (motore dx.)	Camshaft (right-handed engine)	Arbre à cames (moteur droit)	Eje de levas (motor derecha)	1
—	5/1722	5/1721	Albero a camme (motore sn.)	Camshaft (left-handed engine)	Arbre à cames (mot. gauche)	Eje de levas (motor izquierda)	1
35	362332	362332	Clips	Clips	Clips	Clips	1
36	336538	336538	Perno (motore destro)	Camshaft journal (right eng.)	Tourillon (moteur droit)	Muñon (motor derecha)	1
—	5/1691	5/1691	Perno (motore sinistro)	Camshaft journal (left engine)	Tourillon (moteur gauche)	Muñon (motor izquierda)	1
37	337514	337514	Rondella	Shim washer	Rondelle	Arandela	2
38	336506	336506	Punteria	Tappet	Poussoir	Taqué	2
39	334008	334008	Guida punteria	Tappet guide	Guide de poussoir	Guía taqué	2
40	336507	336507	Piattello	Disk	Disque	Collarín	2
41	335803	335803	Molla valvola	Valve spring	Ressort soupape	Muelle válvula	2
42	1/8411	1/8411	Anello paraolio	Oil seal	Bague d'étanchéité	Reten aceite	1
43	334009	334009	Guida valvola	Inlet valve guide	Guide soupape	Guía válvula	1
44	349402	339402	Valvola aspirazione	Inlet valve	Soupape d'admission	Válvula de aspiración	1
45	349403	339403	Valvola di scarico	Exhaust valve	Soupape d'échappement	Válvula de escape	1
46	333601	333601	Fermo valvola	Valve circlip	Arrêt de soupape	Firme de válvula	2
47	331716	331716	Boccola	Bush	Douille	Casquillo	1
48	335809	335809	Molla/ritorno bowden	Return spring bowden type	Ressort de rappel bowden	Muelle de retroceso	1
49	1/4704	1/4704	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
50	1/4742	1/4742	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
51	1/5603	1/5603	Coppiglia	Cotter pin	Goupille	Arandela de muelle	1
52	306521	306521	Pomello acceleratore	Accelerator knob	Poignée d'accélérateur	Pomo de acelerador	1
53	614032	614032	Ghiera	Ring nut	Collier	Collarín	1
54	302315	302315	Cavetto	Cable	Câble	Cable	1
55	615808	615808	Morsetto	Holdfast	Serre-câble accélérateur	Espiga	1
56	335114	335114	Ingranaggio	Oil gear	Engrenage	Engranaje	1
57	336554	336554	Perno	Pin	Tourillon	Muñon	1
58	1/4233	1/4233	Dado	Nut	Ecrou	Tuerca	1
59	1/8414	1/8414	Anello OR	O Ring	Bague « OR »	Arandela dentada	1
60	1/4706	1/4706	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
61	337921	337921	Supporto asta regolatore	Governor rod support	Support tige régulateur	Soporte varilla regulador	1
62	331011	331011	Asta regolatore	Governor rod	Tige régulateur	Varilla regulador	1
63	1/8403	1/8403	Onello OR	O Ring	Bague « OR »	Arandela dentada	1
64	1/7809	1/7809	Anello	Locking ring	Bague « Benzing »	Seeger	1
65	334036	334036	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
66	1/7433	1/7433	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	2
—	5/2969	5/2969	Supporto compl. asta regolat. (fig. 61, 62, 63, 64)	Compl. supp. with gover. rod (fig. 61, 62, 63, 64)	Support muni de tige régulat. (fig. 61, 62, 63, 64)	Soporte compl. varilla regulad. (fig. 61, 62, 63, 64)	1
67	335410	335410	Leva regolatore (mot. destro)	Governor lever (right-hand. en.)	Levier régulateur (mot. droit)	Palanca regulador (motor der.)	1
—	5/1701	5/1701	Leva regolatore (mot. sinistro)	Governor lever (left-hand. en.)	Levier régulateur (mot. gauche)	Palanca regulador (motor izq.)	1
68	1/4203	1/4203	Dado	Nut	Ecrou	Tuerca	1
69	1/4703	1/4703	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
70	338806	338806	Tirantino	Carburettor control tension rod	Tirant de commande carburateur	Tirante	1
71	1/5602	1/5602	Coppiglia	Cotter pin	Goupille	Pasador	2
72	1/4701	1/4701	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
73	335415	335415	Leva acceleratore	Accelerator lever	Levier accélérateur	Leva acelerador	1
74	305801	305801	Molla regolatore	Governor spring	Ressort de rappel « Bowden »	Muelle del regulador	1
—	5/1963	5/1962	Serie guarnizioni complete (fig. 2, 12, 15, 27 tav. 5; fig. 3, 5, 13, 21 tav. 6; fig. 65 tav. 7)	Gasket set (fig. 2, 12, 15, 27 tab. 5; fig. 3, 5, 13, 21 tab. 6; fig. 65 tab. 7)	Série complète de joints (fig. 2, 12, 15, 27 tab. 5; fig. 3, 5, 13, 21 tav. 6; fig. 65 tav. 7)	Serie juntas completa (fig. 2, 12, 15, 27 tab. 5; fig. 3, 5, 13, 21 tab. 6; fig. 65 tab. 7)	—

Particolari dei MOTORI con ACCENSIONE A VOLANO MAGNETE ELETTRONICO non compresi nella tavola precedente.
Parts of ENGINES with ELECTRONIC FLYWHEEL MAGNETO IGNITION that are not included in the previous table.

Particuliers des MOTEURS avec L'ALLUMAGE PAR VOLANT MAGNETO ELECTRONIQUE ne pas compris dans la table précédent.
Piezas de MOTORS con AVIO PARA VOLANTE MAGNETO ELECTRONICO no inclusos en la tabla precedente.



15	419401	439401	Volano ventil. (motore destro)	Flywheel (right-handed engine)	Volant ventil. (moteur droit)	Volante ventil. (motor derecha)	1
—	5/3162	5/3162	Volano ventil. (motore sin.)	Flywheel (left-handed engine)	Volant ventil. (moteur gauche)	Volante ventil. (mot. izquierda)	1
34	341001	331001	Albero a camme (motore dx.)	Camshaft (right-handed engine)	Arbre à cames (moteur droit)	Eje de levas (motor derecha)	1
—	5/1722	5/1721	Albero a camme (motore sn.)	Camshaft (left-handed engine)	Arbre à cames (mot. gauche)	Eje de levas (motor izquierda)	1



N. fig.	MOTORE		DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DENOMINATION	DENOMINACION	N. pezzi
	CA 450	CA 550					
—	5/1790	—	Carburatore VT88-15 con curva (petrolio)	Complete carburettor VT88-15 (kerosene)	Carburateur VT88-15 avec curve (pétrole)	Carburador VT88-15 con codo (petroleo)	1
—	5/1792	—	Carburatore VT88-15 con curva (benzina)	Complete carburettor VT88-15 (gasoline)	Carburateur VT88-15 avec curve (essence)	Carburador VT88-15 con codo (gasolina)	1
—	—	5/1784	Carburatore VT30 con curva (petrolio)	Complete carburettor VT30 (kerosene)	Carburateur VT30 avec curve (pétrole)	Carburador VT30 con codo (petroleo)	1
—	—	5/1785	Carburatore VT30 con curva (benzina)	Complete carburettor VT30 (gasoline)	Carburateur VT30 avec curve (essence)	Carburador VT30 con codo (gasolina)	1
4	5/2797	5/2797	Getto del minimo (mm. 0,60)	Slow running jet (0.60 mm)	Gicleur de ralenti (0,60 mm)	Chiclé de minima (mm 0,60)	1
5	5/2744	5/2744	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
6	5/2745	5/2745	Molla	Spring	Ressort	Muelle	1
7	5/2746	5/2746	Tappo	Set plug	Bouchon	Tapón	1
8	5/2747	5/2747	Pulsante	Push button	Bouton	Cebador	1
9	5/2748	5/2748	Molla	Spring	Ressort	Muelle	1
10	5/2749	5/2749	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
11	5/2750	5/2750	Molla	Spring	Ressort	Muelle	1
12	5/2751	5/2751	Blocchetto	Block	Levier d'axe de papillon	Palanca	1
13	5/2798	5/2799	Farfalla	Throttle	Papillon	Tornillo	2
14	5/2754	5/2754	Vite	Screw	Vis de fixation de papillon	Mariposa	1
15	5/2800	5/2801	Asse farfalla	Throttle axle	Axe de papillon	Eje mariposa	1
16	5/2757	5/2757	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
17	305417	305417	Leva	Lever	Levier	Leva	1
18	5/2759	5/2759	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
19	5/2820	5/2820	Spillo livello costante compl.	Complete constant level needle	Pointeau de niveau const. com.	Valvula de nivel completa	1
20	5/2822	5/2823	Asse farfalla completo	Complete throttle axle	Axe complet de papillon	Eje mariposa completo	1
21	5/2771	5/2771	Rubinetto completo	Fuel cock assembly	Robinet complet	Grifo completo	1
22	5/2802	—	Getto del max	Acceleration jet	Gicleur de reprise	Chiclé de máxima	1
22	5/2803	—	Getto del max (mm. 1,10 per carb. 5/1790)	Acceleration jet (1,10 mm. carb. 5/1790)	Gicleur de reprise (mm. 1,10 pour carb. 5/1790)	Chiclé de máxima (mm. 1,10 para carb. 5/1790)	1
22	—	5/2804	Getto del max (mm. 1,05 per carb. 5/1792)	Acceleration jet (1,05 mm. carb. 5/1792)	Gicleur de reprise (mm. 1,05 pour carb. 5/1792)	Chiclé de máxima (mm. 1,05 para carb. 5/1792)	1
22	—	5/2805	Getto del max (mm. 1,20 per carb. 5/1784)	Acceleration jet (1,20 mm. carb. 5/1784)	Gicleur de reprise (mm. 1,20 pour carb. 5/1784)	Chiclé de máxima (mm. 1,20 para carb. 5/1784)	1
22	—	5/2805	Getto del max (mm. 1,15 per carb. 5/1785)	Acceleration jet (1,15 mm. carb. 5/1785)	Gicleur de reprise (mm. 1,15 pour carb. 5/1785)	Chiclé de máxima (mm. 1,15 para carb. 5/1785)	1
23	5/2451	5/2451	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
24	5/2773	5/2773	Galggiante	Float	Flotteur	Flotador	1
25	5/2806	5/2806	Candeletta emuls. (Ø 4,5x42)	Float spindle (Ø 4,5x42)	Emulsionneur (Ø 4,5x42)	Mezclador (Ø 4,5x42)	1
32	5/2786	5/2786	Vite	Screw	Vis	Tornillo	2
33	5/2787	5/2787	Vaschetta carburatore	Float chamber	Cuve de carburateur	Camara carburador	1
34	5/2788	5/2788	Molla	Spring	Ressort	Muelle	1
35	5/2789	5/2789	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
36	5/2790	5/2790	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
37	5/2791	5/2791	Spina conica	Taper pin	Tourillon conique	Eje conico	1
38	5/2792	5/2792	Graffetta fissaggio pulsante	Push button clip	Griffe de fixation bouton	Abrazadera	1
40	5/2928	5/2928	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
41	5/2929	5/2929	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
42	5/2824	5/2824	Pipa	Inlet fuel lug	Pipe	Junta	1
43	5/2930	5/2930	Filtro combustibile	Fuel filter	Filtre d'essence à disque	Filtro combustibile	1
44	—	—	Corpo carburatore (non si fornisce)	Carburettor body (excluded from our supply)	Corps carburateur (non-compris dans notre livraison)	Cuerpo carburador (no se envia)	—

N.B. - Pour la demande des pièces de rechange du carburateur il faut absolument indiquer toujours si le moteur est au pétrole ou à l'essence.

N.B. - Para pedir recambio del carburador indicar siempre si el motor es a petroleo o a gasolina.

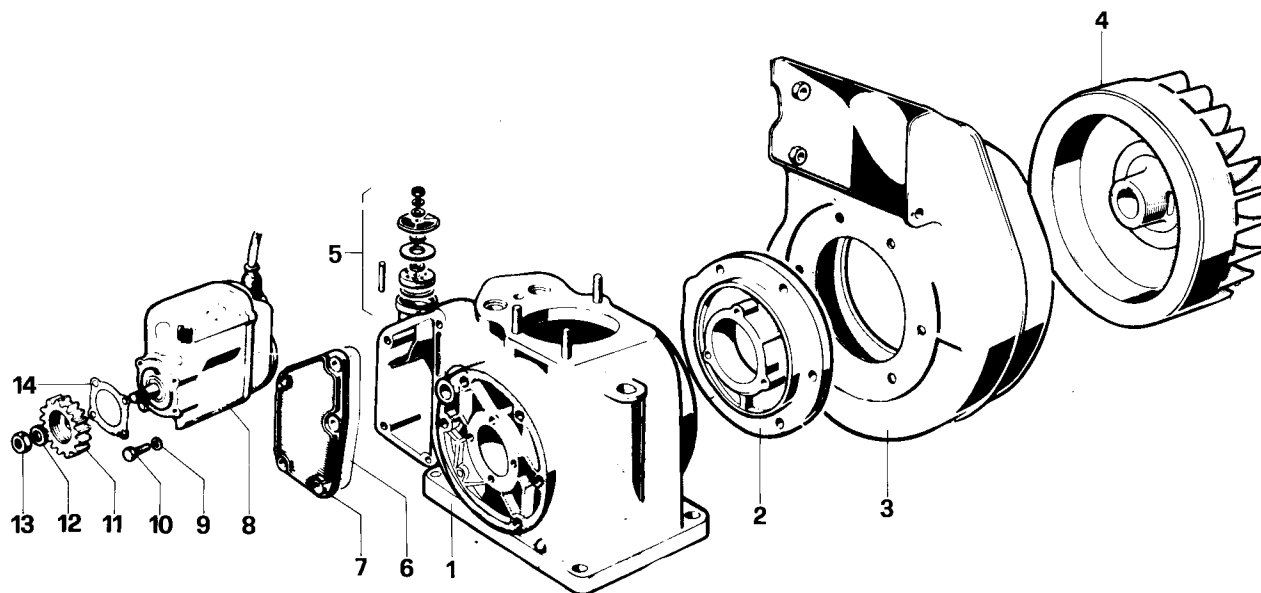
N.B. - Per la richiesta di ricambi del carburatore specificare sempre se il motore è a petrolio o a benzina.

N.B. - In your orders for carburettor spare parts please always state if it is a kerosene or gasoline running engine.

**PARTI RICAMBIO MOTORI CON ACCENSIONE A MAGNETE CHE SI DIFFERENZIANO DAI MOTORI A VOLANO MAGNETE
 SPARE PARTS OF ELECTRONIC IGNITION ENGINES WHICH ARE DIFFERENT FROM THE SAME PARTS OF FLYWHEEL MAGNETO ENGINES
 PIECES DE RECHANGE POUR MOTEURS AVEC L'ALLUMAGE PAR MAGNETO QUI SE DIFFERENT DES MOTEURS PAR VOLANT MAGNETO
 PIEZAS DE REPUESTO PARA MOTORS CON AVIO PARA MAGNETO VARIOS DE LOS MOTORS PARA VOLANTE MAGNETO**

FOGLIO N.

9



N. fig.	MOTORI TIPO					DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DENOMINATION	DENOMINACION	N. pezzi
	CA 150	CA 250	CA 350	CA 450	CA 550					
1	311701	311701	301701	331701	331701	Basamento	Crankcase	Carter moteur	Cárter motor	1
—	—	—	—	5/2028	5/2028	Basamento (sinistro)	Crankcase (left)	Carter moteur (gauche)	Cárter (izquierdo)	1
2	317903	317903	307903	337903	337903	Supporto	Shaft support	Support d'arbre	Soporte eje	1
3	312305	312305	302305	332305	332305	Convogliatore aria	Fan cowl	Convoyeur d'air	Evoluta de aire	1
—	—	—	—	5/1690	5/1690	Convogliatore aria (sinistro)	Fan cowl (left)	Convoyeur d'air (gauche)	Evoluta de aire (izquierdo)	1
4	329401	319401	309401	349401	339401	Volano	Flywheel	Volant	Volante ventil.	1
—	—	—	—	5/1659	5/1662	Volano (sinistro)	Flywheel (left)	Volant (gauche)	Volante ventil. (izquierdo)	1
5	5/2604	5/2604	5/2605	5/2606	5/2606	Sfiatatoio compl.	Complete breatcher	Reniflard complet	Respiradero compl.	1
—	—	—	—	5/2607	5/2607	Sfiatatoio compl. (sinistro)	Complete breatcher (left)	Reniflard complet (gauche)	Respiradero compl. (izquierdo)	1
6	314034	314034	304034	334034	334034	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
7	326540	356540	366540	5/1982	5/1982	Portina	Cover	Couvercle	Tapa de base	1
—	—	—	—	5/1744	5/1743	Portina (sinistro)	Cover (left)	Couvercle (gauche)	Tapa de base (izquierdo)	1
8	5/3101	5/3101	5/3101	5/3101	5/3101	Magnete elettronico	Electronic magneto	Magnéto électronique	Magneto electronico	
9	1/4734	1/4734	1/4734	1/4734	1/4734	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	2
10	1/1852	1/1852	1/1835	1/1835	1/1835	Vite	Screw	Vis	Tornillo	2
11	315103	315103	305103	335103	335103	Ingranaggio	Driving gear	Engrenage	Engranaje	1
12	1/4740	1/4740	1/4740	1/4740	1/4740	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
13	1/4404	1/4404	1/4404	1/4404	1/4404	Dado	Nut	Ecrou	Tuerca	1
14	304035	304035	304035	304035	304035	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1

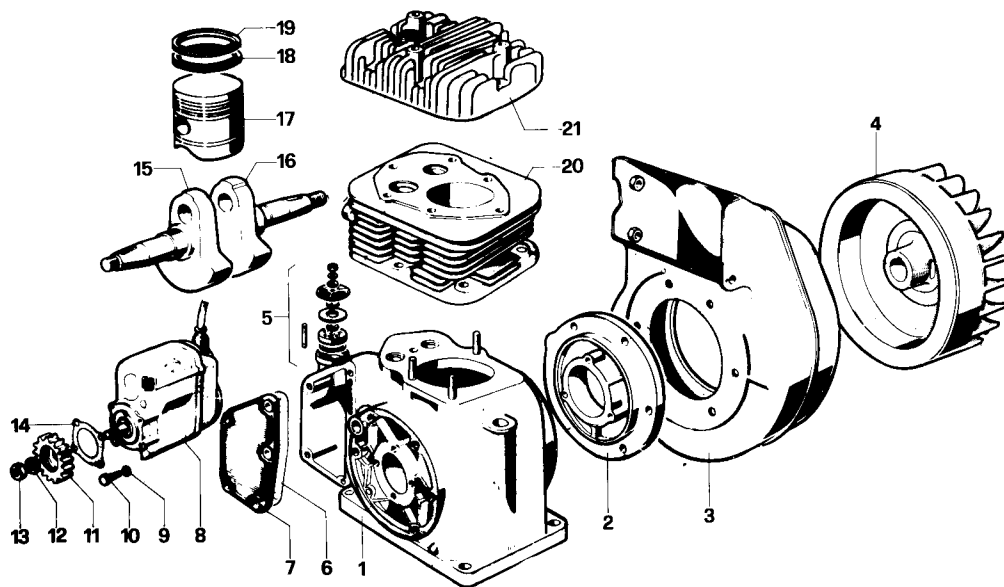
PER LE PARTI RICAMBIO NON COMPRESSE IN QUESTA TAVOLA VEDERE I CORRISPONDENTI PARTICOLARI DEI MOTORI TIPO CA 250 e CA 350. IN SEDE DI RICHIESTA PRECISARE SEMPRE: « PER MOTORI CA 200 » OPPURE « CA 300 ».

FOR THE SPARE PARTS THAT ARE NOT INCLUDED IN THIS TABLE SEE THE CORRESPONDING PARTS OF THE ENGINES CA 250 AND CA 350 TYPE. AT THE TIME OF THE ORDER PLEASE STATE ALWAYS: « FOR ENGINES CA 200 TYPE » OR « CA 300 ».

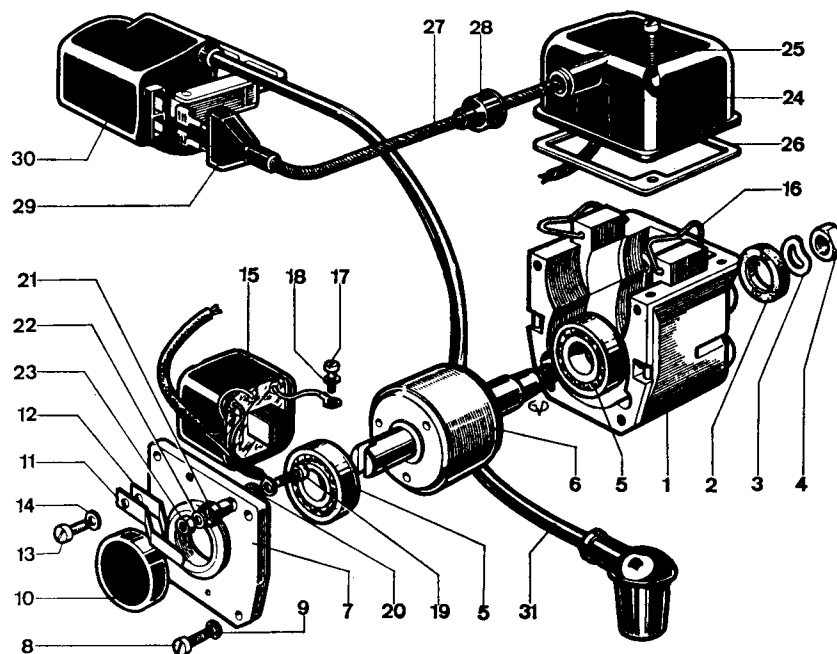
POUR LES PIÈCES DE RECHANGE NE PAS COMPRIS DANS CETTE TABLE, VOIR LES PARTICULIERS CORRESPONDANT DES MOTEURS TYPE CA 250 ET CA 350. AU MOMENT DE LA DEMANDE PRIONS PRÉCISER TOUJOURS: « POUR MOTEURS TYPE CA 200 » OU « CA 300 ».

PARA LOS PIEZAS DE REPUESTO NO INCLUSOS EN ESTA TABLA, VEASE LOS PIEZAS CORRESPONDIENTES DE MOTORS TIPO CA 250 Y CA 350. PARA EL PEDIDO ESPECIFICAR SIEMPRE: « POR MOTORS TIPO CA 200 » O « CA 300 ».

FOGLIO N. 10



N. fig.	MOTORE		DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DENOMINATION	DENOMINACION	N. pezzi
	CA 200	CA 300					
1	311701	301701	Basamento	Crankcase	Carter moteur	Cárter motor	1
2	317903	307903	Supporto	Shaft support	Support d'arbre	Soporte eje	1
3	312305	302305	Convogliatore	Fan cowl	Convoyeur d'air	Evoluta de aire	1
4	319401	309401	Volano	Flywheel	Volant	Volante ventilador	1
5	5/2604	5/2605	Sfiatoio compl.	Complete breather	Reniflard complet	Respiradero completo	1
6	314034	304034	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
7	316540	306540	Portina	Cover	Couvercle	Tapa de base	1
8	5/3101	5/3101	Magnete elettronico	Electronic magneto	Magneto électronique	Magneto electronico	1
9	1/4734	1/4734	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
10	1/1852	1/1835	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
11	315103	305103	Ingranaggio	Driving gear	Engrenage	Engranaje	1
12	1/4740	1/4740	Rondelle	Washer	Rondelle	Arandela	1
13	1/4404	1/4404	Dado	Nut	Écrou	Tuerca	1
14	304035	304035	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta	1
15	317908	307908/5	Semialbero lato presa di forza	Semi-crankshaft, power take off side	Demi-vilebrequin côté prise de force	Semi-eje lado toma de fuerza	1
16	317907	307907/5	Semialbero lato volano	Semi-crankshaft, flywheel side	Demi-vilebrequin, côté volant	Semi-eje lado volante	1
17	316503	306503	Pistone	Piston	Piston	Pistón	1
18	1/9308	1/9305	Segmento compressione	Compression ring	Segment compression	Segmento de compresión	2
19	1/9310	1/9306	Segmento raschiaolio	Scraper ring	Segment râcleur d'huile	Aros rascadores	2
20	312304	302304	Cilindro	Cylinder	Cylindre	Cilindro	1
21	318801	308801	Testa (petrolio)	Cylinder head (kerosene operat.)	Culasse (à pétrole)	Culata (Kerosina)	1
—	318817	308817	Testa (benzina)	Cylinder head (gasoline operat.)	Culasse (à essence)	Culata (Gasolina)	1



MAGNETE ELETTRONICO / ELECTRONIC MAGNETO / MAGNETO ELECTRONIQUE / MAGNETO ELECTRONICO

N. fig.	N. Matricola Part matricule Matricula No.	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DENOMINATION	DENOMINACION	N. pezzi
—	5/4884	Magnete sinistro senza bobina esterna	Magneto for left engine without external coil	Magneto pour moteur gauche sans bobine externe	Magneto por motor izquierda sin grupo exterior	1
—	5/3101	Magnete destro senza bobina esterna	Magneto for right engine without external coil	Magneto pour moteur droit sans bobine externe	Magneto por motor derecha sin grupo exterior	1
—	5/4854	Magnete sinistro completo	Complete magneto for left engine	Magneto complet pour moteur gauche	Magneto completo por motor izquierda	1
—	5/4635	Magnete destro completo	Complete magnete for right engine	Magneto complet pour moteur droit	Magneto completo por motor derecha	1
1	5/4477	Corpo magnete	Magneto casing	Corps magnéto	Caja	1
2	5/4463	Anello paraolio	Oil retainer ring	Anneau défl. d'huile	Retén aceite	1
3	1/4705	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela eje	1
4	1/4205	Dado	Nut	Ecrou	Tuerca eje	1
5	1/8636	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Cojinete	2
6	5/4479	Rotore	Rotor	Rotor	Rotor	1
7	5/4469	Coperchio frontale	Frontal cover	Couvercle frontal	Tapa caja	1
8	1/3617	Vite	Screw	Vis	Arillo	4
9	1/4761	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	4
10	5/4468	Coperchietto	Cover	Couvercle	Tapon eje	1
11	5/4472	Linguetta	Tongue	Languette	Muelle - paro	1
12	5/4473	Rinforzo linguetta	Tongue stiffening	Renfort languette	Refuerzo paro	1
13	1/3621	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
14	1/4701	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
15	5/4470	Bobina interna	Internal coil	Bobine interne	Grupo interior	1
16	5/4476	Molletta bobina	Coil spring	Ressort bobine	Brida	2
17	1/3627	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
18	1/4701	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
19	1/3617	Vite	Screw	Vis	Tornillo	1
20	5/4475	Rondella isolante	Insulating washer	Rondelle isolante	Arandela aislante	1
21	5/4467	Isolante	Insulator	Isolant	Aislante	1
22	1/4701	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	1
23	1/4230	Dado	Nut	Ecrou	Tuerca	1
24	5/4466	Coperchio superiore	Superior cover	Couvercle supérieur	Tapa superior	1
25	5/4474	Vite	Screw	Vis	Tornillo	2
26	5/4471	Guarnizione	Gasket	Joint	Junta tapa	1
27	5/4478	Cavo bassa tensione	Low-tension cable	Câble basse tension	Conexión grupo	1
28	5/4465	Capuccio	Cap	Capuchon	Capuchón	1
29	5/4464	Capuccio	Cap	Capuchon	Capuchón fáston	1
30	5/3102	Bobina esterna	External coil	Bobine externe	Grupo exterior	1
31	5/4480	Cavo alta tensione	High-tension cable	Câble haute tension	Cable A.T.	1